



# STADTSPIEGEL

Nummer 38 • 18. September 2020

STADT HECHINGEN



**Erlebnistag zur Einweihung des neuen Familienwanderwegs am Samstag, 19. September, 11.30 - 17.00 Uhr**

**Start: Römisches Freilichtmuseum in Stein**  
**Länge: 5,8 km, 106 Höhenmeter**

Am Startplatz gibt es Laufkarten zum Eintragen der Ergebnisse an den Spielstationen (Orangene Quadrate). Dort ist Cleverness und Geschicklichkeit gefragt. Mit der ausgefüllten Laufkarte bekommen kleine und große Wanderer eine römische Münze am Kiosk des Freilichtmuseums.

#### **Bewirtung am Erlebnistag**

- 1.** Kiosk des Freilichtmuseums: Imbiss/Getränke aller Art; Freigetränk für Kinder
- 2.** Aussichtspunkt an der Linde: Ab 11.00 Uhr Grillwürste und Getränke
- 3.** Bürgerhaus Bechtoldsweiler: Ab 13.30 Uhr Kaffee und Kuchen





## AUF EINEN BLICK



### Stadtverwaltung

Die Dienststellen und Einrichtungen der Stadt Hechingen sind nach telefonischer Voranmeldung und unter Berücksichtigung der Abstands- und Hygieneregeln geöffnet. Bitte nehmen Sie vor einem Besuch auf jeden Fall telefonischen Kontakt auf.

Tel. 07471 940-0, Fax 07471 940-108

E-Mail: [info@hechingen.de](mailto:info@hechingen.de)

Internet: [www.hechingen.de](http://www.hechingen.de)

### Öffnungszeiten Rathaus und

#### Technisches Rathaus:

Mo. - Fr. 8.30 - 12.30, Do. 14.00 - 18.00 Uhr

### Öffnungszeiten Bürgerbüro:

Mo. - Fr. 8.30 - 13.00, Do. 14.00 - 18.00 Uhr

### Pflegeberatung

Terminvereinbarung: 07471 940-164

E-Mail: [armin.roetzel@hechingen.de](mailto:armin.roetzel@hechingen.de)

### Coronavirus

Tel. 07471 940-113, -170 und -195

### Städtische Werke

(Stadtwerke und Eigenbetrieb Entsorgung)

Tel. 07471 9365-0, Fax 07471 9365-30

E-Mail: [info@stadtwerke-hechingen.de](mailto:info@stadtwerke-hechingen.de)

Internet: [www.stadtwerke-hechingen.de](http://www.stadtwerke-hechingen.de)

Kontaktzeiten Telefon:

Montag bis Freitag, 8.00 bis 12.00 Uhr

Montag bis Mittwoch, 13.45 bis 16.15 Uhr

Donnerstag, 13.45 bis 18.00 Uhr

### Störungen Gas/Wasser

Tel. 08000 936533

### Stromnetzgesellschaft Hechingen

Tel. 07471 9365-0, Fax 07471 9365-30

E-Mail: [info@sng-hechingen.de](mailto:info@sng-hechingen.de)

Internet: [www.stromnetz-hechingen.de](http://www.stromnetz-hechingen.de)

Störungen Strom: Tel. 0800 3629477

### Eigenbetrieb Betriebshof

Tel. 07471 9365-70 und -71

Fax 07471 9365-77

E-Mail: [info@betriebshof-hechingen.de](mailto:info@betriebshof-hechingen.de)

### Stadtbücherei

Tel. 07471 621806

E-Mail: [stadtbuecherei@hechingen.de](mailto:stadtbuecherei@hechingen.de)

Internet: [www.wopac.rz-kiru.de/hechingen](http://www.wopac.rz-kiru.de/hechingen)

Di., Do., Fr. 15.00 - 18.00 Uhr

Mi. 10.00 - 13.00 Uhr

### Hallen-Freibad

Badstraße 4, Tel. 07471 7397739

[www.hechingen.de/hallen-freibad](http://www.hechingen.de/hallen-freibad)

Schwimmen      Reinigen/Desinfizieren

Montag - Freitag

7.00 - 9.00 Uhr      9.00 - 10.00 Uhr

10.00 - 12.00 Uhr      12.00 - 13.00 Uhr

13.00 - 17.00 Uhr      17.00 - 18.00 Uhr

18.00 - 20.00 Uhr

Samstag und Sonntag

9.00 - 11.00 Uhr      11.00 - 12.00 Uhr

12.00 - 17.00 Uhr      17.00 - 18.00 Uhr

18.00 - 20.00 Uhr

### Ab Montag, 21.9., Hallenbadbetrieb, Öffnungszeiten siehe S. 3/4

### Volkshochschule

Tel. 07471 5188, E-Mail: [vhs@vhs-hechingen.de](mailto:vhs@vhs-hechingen.de)

Internet: [www.vhs-hechingen.de](http://www.vhs-hechingen.de)

### Hohenzollerisches Landesmuseum

Schloßplatz 5, Tel. 07471 940-188

Internet: [www.hz-museum.de](http://www.hz-museum.de)

Mi. bis So. und Feiertage 14.00 - 17.00 Uhr

### Zweckverband Jugendmusikschule

Tel. 07471 621803

E-Mail: [info@musikschule-hechingen.de](mailto:info@musikschule-hechingen.de)

Internet: [www.musikschule-hechingen.de](http://www.musikschule-hechingen.de)

## NOTDIENSTE



### Apotheken

#### Samstag, 19. September

Eugenien-Apotheke Stockoch, Hechingen

Tel. 07471 2979

#### Sonntag, 20. September

Friedrich-Apotheke, Balingen

Tel. 07433 904460

### Coronavirus

#### Informationen für Hechingen

[www.hechingen.de/coronavirus](http://www.hechingen.de/coronavirus)

#### Bürgertelefon des Zollernalbkreises

Tel. 07433 92-1111

Mo. - Do. 10.00 - 16.00 Uhr

Fr. 10.00 - 12.00 Uhr

### Corona-Schwerpunktambulanz und Corona-Testzentrum

Kreissporthalle, Steinachstraße 19/1,

Balingen, Mo. - Fr. 14.00 - 17.00 Uhr

[www.csa-zollernalb.de](http://www.csa-zollernalb.de)

### Ärztliche Dienste

#### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Tel. 116 117 an Wochenenden, Feiertagen

und außerhalb der Sprechstundenzeiten

#### Allgemeine Notfallpraxis Balingen

Zollernalb-Klinikum, Tübinger Str. 30, Balingen, Sa., So., Feiertage 8.00 - 22.00 Uhr

#### Gynäkologischer Notdienst,

#### Geburtshilfe

Zollernalb-Klinikum, Tel. 07433 9092-0

#### Kinderärztliche Notfallsprechstunde

Zollernalb-Klinikum, Friedrichstr. 39, Albstadt, Tel. 07431 6306353, So. 10.00 -

13.00 und 14.00 - 18.00 Uhr

#### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Tel. 01805 911690, Sa., 8.00 bis Mo.,

8.00 Uhr. An Feiertagen dauert der Dienst

von 8.00 bis 8.00 Uhr des Folgetages.

### Notruf

Feuerwehr/Notruf: Tel. 112

Polizei: Tel. 110

### Wichtige Rufnummern

Krankentransport Tel. 19222

Mobile Dienste Sozialwerk Hechingen

Tel. 07471 984860 oder 0171 3104002

Polizeirevier Hechingen Tel. 07471

9880-0

Telefonseelsorge Neckar-Alb

Tel. 0800 1110111

Gift-Notruf Freiburg Tel. 0761 19240

Frauenhaus Zollernalbkr. Tel. 07433

8406

Beratungsstelle für Eltern, Kinder, Ju-

gendliche und junge Erwachsene sowie

Schwangeren-(Konflikt-)Beratung

Tel. 07471 93091710

## KULTURKALENDER



### Veranstaltungen

#### Eröffnung Familienwanderweg

#### "Römer-Tour" - Erlebnistag

Sa., 19.9., 11.30 - 17.00 Uhr, Römisches

Freilichtmuseum Hechingen-Stein

Veranstalter: Stadt Hechingen

#### Spaziergang durch die historische

#### Oberstadt

Stadtführung mit Roland Ling

Sa., 19.9., 15.00 Uhr, Hohenzollerisches

Landesmuseum, Schloßplatz 5

Veranstalter: Stadt Hechingen

Anmeldung bis 18.9. um 11.30 Uhr unter

07471 940-119 erforderlich.

#### Vocalma - Gedichte, Märchen und Lie-

#### der der Roma

Sa., 19.9., 20.00 Uhr, Alte Synagoge

Veranstalter: Initiative Hechinger Synagoge

Anmeldung unter: i

nfo@alte-synagoge-hechingen.de

### Sonderausstellungen

#### Ausstellung Ralf Bertscheit (Maler) und

#### Ralf Ehmann (Bildhauer)

bis So., 4.10., Villa Eugenia

So., 14.00 - 17.00 Uhr

#### "Es war einmal ..."

#### Die Märchenwelt der Brüder Grimm

bis So., 25.10., Hohenzollerisches Lan-

desmuseum, Schloßplatz 5

Mi. - So. und Feiertage 14.00 - 17.00 Uhr

#### liQ - Interessantes im Quartal

#### Kuriose Hohenzollern-Souvenirs

bis Mi., 30.9., Hohenzollerisches Landes-

museum, Schloßplatz 5

Mi. - So. und Feiertage 14.00 - 17.00 Uhr

### Dauerausstellungen

#### Hohenzollerisches Landesmuseum

Schloßplatz 5, Mi. bis So. und Feiertage,

14.00 - 17.00 Uhr, [www.hzl-museum.de](http://www.hzl-museum.de)

#### Juden in Hechingen

Alte Synagoge, So., 14.00 - 17.00 Uhr

<https://synagogehechingen.jimdo.com>

#### Römisches Freilichtmuseum Hechingen-

#### Stein

Di. bis So. und Feiertage, 10.00 - 17.00 Uhr

Führungen jeden Sonntag, 14.00 Uhr,

wissenschaftliche Führungen jeden 2.

Sonntag, 11.00 Uhr, [www.villa-rustica.de](http://www.villa-rustica.de)

## MÄRKTE



#### Samstag, 19. September

#### 7.00 - 12.30 Uhr Wochenmarkt

Unterstadt, Johannesbrücke

Oberstadt, Rathausvorplatz

#### Mittwoch, 23. September

#### 7.00 - 12.30 Uhr Wochenmarkt

Marktplatz



## DAS RATHAUS INFORMIERT



### Bushaltestellen im Bereich des Obertorplatzes

Mit der Freigabe des Obertorplatzes für den Fahrverkehr hat sich die Situation mit den Bushaltestellen erneut geändert. Da die neuen Haltestellen auf dem Obertorplatz noch nicht freigegeben sind, werden weiterhin Ersatzhaltestellen angeboten. Die Haltestelle in der Neustraße findet sich erneut auf der Höhe der AOK. Fahrgäste, die mit einem Bus über die Neustraße zum Obertorplatz kommen, der in Richtung Boll weiterfährt, und die in die Altstadt oder eben auf den Obertorplatz wollen, müssen bei der AOK aussteigen. Die nächste Haltestelle wäre in diesem Fall in der Heiligkreuzstraße beim Gymnasium. Die früheren Ersatzhaltestellen bei der Zollernschule können nicht eingerichtet werden, da dort aufgrund der Baustellensituation kein Ein- und Ausstieg möglich ist.



Ersatzhaltestelle in der Neustraße

Bestehen bleiben die Ersatzhaltestellen in der Fürstin-Eugenie-Straße. An diesen halten diejenigen Busse, die über die Stillfriedstraße und die Fürstin-Eugenie-Straße zum Obertorplatz und in die Neustraße fahren bzw. umgekehrt. Diese halten natürlich auch bei der AOK.

Bestehen bleiben wird diese Zwischenlösung bis zur Inbetriebnahme der neuen Haltestellen auf dem Obertorplatz.

### "Häppy" - der Hechinger Schaukelweg Einweihung am 26. September

"Don't worry, be happy", so lautet der Titel des berühmten Ohrwurms von Ausnahmevokalist Bobby McFerrin. Ein vergleichbares Gefühl der Leichtigkeit können ab Samstag, 26. September, die Hechinger und alle Besucher der Zollernstadt erleben. An dem Samstag wird der neue Hechinger Schaukelweg mit Namen "Häppy" eingeweiht. "Häppy" ist ein Rundweg durch die vor allem grünen Bereiche der Innenstadt, ausgestattet mit zehn nigel-nagelneuen Schaukeln unterschiedlichster Art – von der Schaukel für Kleinkinder bis hin zur entspannenden Meditationsschaukel "Wolke 7", die auch Erwachsene begeistert. Ergänzt wird der vergnügliche Weg durch weitere Stationen und Anbindungen: Spielplätze, Orte, wo mit Wasser gespielt werden kann, Gastronomie, der Erleb-Dich-Pfad (Barfußpfad), die Kneipp-Anlage oder der QR-geführte Hechinger Stadtrundgang sorgen für Spaß und Abwechslung für die ganze Familie.

Der Wegverlauf führt vor allem durch das Feilbachtal, den Fürstengarten sowie die Ober- und Unterstadt, unter anderem zum Starzelpark. Ein guter Startpunkt ist der Parkplatz Ecke Schiller-/Weilheimer Straße, wo die Besucher entspannt parken können. Der Weg selber ist großzügig ausgeschildert und kann nicht verfehlt werden, ein Einstieg ist grundsätzlich überall möglich. Zum Schaukelweg "Häppy" wird es rechtzeitig zur Eröffnung einen Flyer geben, der eine detaillierte Karte des Rundwegs mit sämtlichen Stationen und Attraktionen zeigt und auch im Internet unter [www.hechingen.de/Schaukelweg](http://www.hechingen.de/Schaukelweg) heruntergeladen werden kann.



Schaukeln macht glücklich! Kleine Leute ...



... und große Leute

Der Weg ist rund 4 km lang und auch für Kinderwagen oder mit dem Fahrrad geeignet. Da an mehreren Orten auch Wasser mit im Spiel ist, z.B. beim Erleb-Dich-Pfad oder an der Starzel in der Unterstadt, empfiehlt sich ein Handtuch zur Mitnahme.

Die meisten Schaukeln sind noch nicht gebrauchsfertig, da sie aktuell zum Eröffnungstermin aufgehängt werden. Am Eröffnungstag, Samstag, 26. September, gibt es ein - coronabedingt kleines - Programm zum Auftakt, und zwar gegenüber dem Parkplatz an der Schiller-/Weilheimer Straße. Dort steht die Schaukel Nummer 1, die Schwungschaukel. Die Mitarbeiterinnen des verantwortlichen Sachgebiets "Tourismus und Kultur" der Stadt sorgen dort von 11.00 bis 15.00 Uhr für die Verteilung der Flyer, auf die Kinder warten kleine Überraschungen. Um 15.00 Uhr findet dann eine offizielle Einweihungszeremonie mit Bürgermeister Philipp Hahn statt, zu der unter anderem die Sponsoren und Spender geladen sind. Denn auch das ist etwas Besonderes am Hechinger Schaukelweg: Er wird ausschließlich über Sponsoren und Spender finanziert. Diese haben mit namhaften Beiträgen zur Realisierung der neuen Hechinger Attraktion beigetragen. Musikalisch umrahmt wird der Empfang von der Schülerband Wolfbeats.

Wer also am Eröffnungstag noch nichts geplant hat: Schnell den Schaukelweg im Kalender eintragen und eine Runde mitschaukeln. Dies ist, so verspricht der Flyer, "der richtige Weg zum Glückhsein".

Informationen: [www.hechingen.de/Schaukelweg](http://www.hechingen.de/Schaukelweg)

### Hallenbad ab Montag geöffnet



Fliegender Wechsel im Hechinger Hallen-Freibad: Am kommenden Sonntag, 20. September, hat das Freibad der Zollernstadt letztmals in dieser Saison geöffnet, das Hallenbad ist ab dem Folgetag, Montag, 21. September, für den öffentlichen Badebetrieb geöffnet.

Entsprechend den einschlägigen Corona-Verordnungen ist der Badebetrieb mit Einschränkungen verbunden. Es werden vier Bahnen für Schwimmer eingerichtet, in denen jeweils maximal fünf Personen im Einbahn-

verkehr schwimmen können. Eine weitere Bahn ist für Aqua-Jogging reserviert, dort dürfen sich 10 Personen aufhalten. Im Kleinkindbereich sind maximal fünf Kinder mit jeweils einem Elternteil erlaubt, im Lehrschwimmbecken sind maximal 25 Personen zugelassen, wenn kein Schwimmkurs im Becken stattfindet. Während eines parallelen, von der Öffentlichkeit abgetrennten Schwimmkurses dürfen maximal 20 Personen ins Wasser. Das Warmwasseraußenbecken ist außer Betrieb, und auch das Föhnen der Haare ist coronabedingt nicht erlaubt. Wie beim Freibadbetrieb muss die Stadt die Badbesucher registrieren. Um den Eintritt schneller zu gestalten, ist es sinnvoll, das entsprechende Formular bereits ausgefüllt zum Badbesuch mitzubringen. Es kann unter [www.hechingen.de/Hallen-Freibad](http://www.hechingen.de/Hallen-Freibad) heruntergeladen werden. Eine Anmeldung für den Badbesuch ist nicht notwendig. Das Hechinger Hallenbad wird tagsüber bereits durch das zur Erfüllung des Bildungsplanes notwendige Schulschwimmen stark frequentiert, abends kommen die vereinsportlichen Aktivitäten hinzu. Ein gemeinsamer Betrieb von Schul- und öffentlichem Schwimmen ist aufgrund der Corona-Verordnungen nicht möglich. Die Öffnungszeiten für den öffentlichen Badebetrieb sind entsprechend begrenzt. Ebenso wie beim Freibadbetrieb gibt es Zeitfenster, auf die Reinigungs- und Desinfektionsphasen folgen. Während der Desinfektionsphasen müssen alle Besucher das Hallenbad verlassen. Der Eintrittspreis gilt jeweils für ein Zeitfenster. In den Herbstferien, vom 26. Oktober bis 1. November, findet kein Schulschwimmen statt, die Öffnungszeiten für die Öffentlichkeit sind deshalb ausgedehnt. Letzter Einlass ist jeweils 40 Minuten vor Zeitfensterende, Badeschluss 10 Minuten vor Zeitfensterende. Am Montag, 2. November, bleibt das Hallenbad vormittags geschlossen, auch für Schulen und Vereine!

#### Öffnungszeiten

##### Öffnungszeiten Hallenbad

ab Montag, 21. September 2020

##### Montag und Dienstag

6.00 - 7.30 Uhr  
12.30 - 14.00 Uhr  
15.30 - 18.00 Uhr

##### Mittwoch und Donnerstag

6.00 - 7.30 Uhr  
12.30 - 14.00 Uhr  
17.15 - 18.00 Uhr

##### Freitag

6.00 - 7.30 Uhr  
13.00 - 18.00 Uhr

##### Samstag

11.30 - 17.00 Uhr  
17.30 - 20.00 Uhr

##### Sonntag/Feiertag

9.00 - 11.00 Uhr  
11.30 - 17.00 Uhr  
17.30 - 20.00 Uhr

#### Öffnungszeiten in den Herbstferien 26.10. - 1.11.2020

##### Montag bis Freitag

6.00 - 11.30 Uhr  
12.00 - 17.30 Uhr  
18.00 - 20.00 Uhr

##### Samstag und Sonntag

9.30 - 11.00 Uhr  
11.30 - 17.00 Uhr  
17.30 - 20.00 Uhr

#### Eintrittspreise

Lange Zeitfenster nachmittags

(Wochenende/Herbstferien): 4,00 Euro (Erwachsene)

Alle anderen Zeitfenster: 2,50 Euro (Erwachsene)

Ermäßigter: 2,00 Euro

10er-Karte Erwachsene: 35,00 Euro

10er-Karte ermäßigter: 17,00 Euro

30er-Karte Erwachsene: 88,00 Euro

30er-Karte ermäßigter: 42,00 Euro

Ermäßigter Eintritt für Kinder und Jugendliche zwischen 4 und 15 Jahren, Schüler, Studenten, Schwerbehinderte ab 50 % und Azubis. Für Kinder unter 4 Jahren ist der Eintritt frei.

**Informationen:** [www.hechingen.de/Hallen-Freibad](http://www.hechingen.de/Hallen-Freibad)

## Vandalismus an der Kneipp-Anlage

Die Kneipp-Anlage hinter der Stadthalle Museum wurde in der Nacht vom Donnerstag auf Freitag letzter Woche, 10./11. September, mutwillig beschädigt und verunreinigt. Im Durchschreibecken befanden sich Glasscherben, die Eingangspforte und die angrenzenden Zaunelemente wurden zerschlagen.

Sachdienliche Hinweise zu den Zerstörungen nimmt das Polizeirevier Hechingen, Tel. 07471 98800, entgegen.

Das Durchschreibecken ist wieder benutzbar, der Zaun wird vom städtischen Betriebshof repariert werden.



Zerstörungen an der Kneipp-Anlage - sachdienliche Hinweise an das Polizeirevier Hechingen, Tel. 07471 98800

## Die Stadt Hechingen bietet für das Ausbildungsjahr 2021/2022 folgende Ausbildungsplätze an:

### Verwaltungsfachangestellter (m/w/d)

Einstellungsvoraussetzung:

Mittlere Reife oder vergleichbarer Abschluss, mindestens jedoch ein sehr guter Hauptschulabschluss

### Fachkraft für Abwassertechnik (m/w/d)

Einstellungsvoraussetzung:

Kein schulischer Abschluss nötig, es wird jedoch ein Hauptschulabschluss dringend empfohlen.

### Berufspraktikant für den Beruf Erzieher (m/w/d)

Einstellungsvoraussetzung:

Erfolgreicher Abschluss an einer Fachschule für Sozialpädagogik

### Kinderpfleger im Anerkennungsjahr (m/w/d)

Einstellungsvoraussetzung:

Erfolgreicher Abschluss einer zweijährigen Berufsfachschule

### Bundesfreiwilliger (m/w/d)

Einstellungsvoraussetzung:

Erfüllung der Vollzeitschulpflicht

Bei Interesse senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis spätestens zum **18.10.2020** an die Stadt Hechingen, SG Personal/Organisation, Marktplatz 1, 72379 Hechingen, oder per Mail - ausschließlich im PDF-Format - an [bewerbungen-azubi@hechingen.de](mailto:bewerbungen-azubi@hechingen.de).

Weitere Informationen zur Stadt Hechingen finden Sie unter [www.hechingen.de](http://www.hechingen.de).

## Alle Jahre wieder: Christbäume gesucht

Viele der in Hechingen an öffentlichen Plätzen aufgestellten Christbäume kommen alljährlich aus privaten Gärten. In solchen wachsen einzeln stehende Nadelbäume zu wahren Prachtexemplaren heran, mit regelmäßigen Ästen entlang des gesamten Stammes.



Allerdings wachsen die Bäume den Gartenbesitzern oft im wahrsten Sinne über den Kopf und werden zur Last - wegen ihrer Größe, wegen des Schattens oder auch wegen der Gefahr, bei Stürmen geknickt zu werden.

Die Stadt Hechingen ist auch dieses Jahr wieder auf der Suche nach Christbäumen, gerne können sich Gartenbesitzer aus der Gesamtstadt mit geeigneten Bäumen an den Betriebshof wenden. Vorteil für die Gartenbesitzer: Die Bäume werden kostenlos entsorgt. Interessenten können sich beim städtischen Betriebshof bei Achim Gsell, Tel. 07471 936573 und 0172 7620408, oder bei Robert Kuricini, Tel. 0172 7635269, melden.

## Wirtschaftsförderung

### Richtfest für das Distributionszentrum der Spedition Barth

Fünf Jahre ist es her, dass die Spedition Barth ein großes Gewerbegrundstück im Hechinger Nasswasen erworben hat, am vergangenen Freitag wurde das Richtfest zum neuen Distributionszentrum an der B 27 gefeiert. Eingeleitet wurde das Fest durch den Richtspruch von Werner Terbeck vom ausführenden Bauunternehmen Ten Brinke. Nach geleertem Glase folgten Ansprachen und Grußworte, anschließend wurde das Bauwerk besichtigt.



*Die Gäste verfolgten gespannt den Richtspruch.*

Und was die prinzipiell einfach konstruierte riesige Halle ausmacht, das machte Uwe Schempp von der Barth-Geschäftsleitung mit wenigen Worten deutlich: "Die zu befördernden Waren müssen statt acht Mal nur noch zwei Mal in die Hand genommen werden." Und das geht ganz einfach, denn in der Halle wird keineswegs Ware gelagert. Sie ist so ausgelegt, dass an beiden Seiten die Lkw anfahren und be- bzw. entladen können. Und so wird das Frachtgut aus einem Lkw ausgeladen und umgehend in den nächsten eingeladen. Die hohe Kunst der Logistik dabei: Die Lkw müssen zur rechten Zeit am rechten Ort stehen.



*Bürgermeister Philipp Hahn steuerte ein Grußwort bei.*

Vor der Einführung in die Wissenschaft der Logistik hatten Geschäftsführer Berthold Barth und – per Videoschaltung – Jean-Alexandre Manchès vom französischen Mitgesellschafter BM Virolle dem Bauvorhaben alles Gute gewünscht. Bürgermeister Philipp Hahn betonte in einem Grußwort, Hechingen sei der ideale Standort für ein international agierendes Speditionsunternehmen, liege die Zollernstadt doch mitten drin in Europa. Der Standort entlaste zudem das Killertal vom Verkehr.

Und in der Tat wird Hechingen der Startpunkt für Warenlieferungen in alle Welt. Dazu ist das Distributionszentrum nachhaltig ausgelegt: Es geht schneller zu den Kunden, es

gibt ausreichend schnelles Internet im Nasswasen sowie eine Tankstelle samt Werkstatt und Waschhalle für die Lkw. Ebenfalls gebaut wird eine Trafostation, die für das Aufladen von elektromotorisierten bzw. hybriden Lkw gedacht ist. Gedacht wurde aber vor allem an die Lkw-Fahrer, die heutzutage wahre Fachleute sind und fortwährend geschult werden. Für sie wurde ein großer und heller Bereich im 1. Obergeschoss reserviert, mit großem Sanitärbereich und einer Kantine mit Ausblick auf den Albtrauf, und nicht – wie wohl traditionell – mit Blick auf den eigenen Lkw-Reifen.



*Geschäftsführer Berthold Barth führte durch den Rohbau.*

Beim abschließenden Rundgang über das Gelände konnte Geschäftsführer Berthold Barth immer wieder auf ausgeklügelte Details hinweisen. So wird zum Beispiel die Beleuchtung der riesigen Halle automatisch je nach Bedarf – und damit vor allem sparsam – gesteuert.

### 10 Jahre Werbe- und Medienatelier "Kunstwerk" von Nadine Ottenbreit

Eine Firma, die Werbung macht, muss auch etwas hermachen. Nicht von ungefähr wirken also das Atelier und der Internet-Auftritt von Nadine Ottenbreits Werbe- und Medienatelier auch aus einem Guss. Ein warmes und entspannendes Orange ist die bestimmende Farbe, die den Besucher sowohl virtuell als auch in den Geschäftsräumen im Drosselweg 22 in Hechingen empfängt. Jüngst besuchte Bürgermeister Philipp Hahn die Werbefachfrau, die seit 11 Jahren in Hechingen lebt und sich vor 10 Jahren selbstständig gemacht hat.



*Bürgermeister Philipp Hahn gratulierte Nadine Ottenbreit zum 10-jährigen Bestehen ihres Werbeateliers "Kunstwerk".*

Gelernt hat Nadine Ottenbreit zuerst Schauerwerbegestalterin, ihr dort erworbenes Können nutzte sie hauptsächlich beim Aufbau und der Gestaltung von Messeständen. Anschließend sattelte sie noch eine Ausbildung als Mediendesignerin drauf. Und bietet jetzt einen Komplettservice in Sachen Mediengestaltung an, der von Printmedien über Internetauftritte bis hin zur Unternehmenskommunikation reicht. "Ich nehme mir viel Zeit für die individuelle Beratung der Kunden", betont Ottenbreit. Die Kundschaft wie-



derum setzt sich zu jeweils einem Drittel aus Mittelstandsfirmen, Firmengründern sowie Behörden und öffentlichen Einrichtungen zusammen. Für die Stadt Hechingen hat Ottenbreit das Chancenportal mit begleitet, das aus dem Quartiersmanagement für die Oberstadt hervorgegangen ist.

Eine besondere Leidenschaft von Nadine Ottenbreit ist die Fotografie. Das kommt der Kundschaft zugute, wenn Ottenbreit die benötigten Sujets selbst mit der Linse einfängt, aber auch den Fotografiefreunden. Ottenbreit hat in den letzten Jahren regelmäßig ihre künstlerischen Fotografien in der Rathausgalerie ausgestellt, dieses Jahr musste die bereits geplante Ausstellung coronabedingt ausfallen. Sie soll jedoch nachgeholt werden.

Bürgermeister Philipp Hahn, der zum Firmengeburtstag ein Bild des Rathauses mitbrachte, zeigte sich begeistert von dem Atelier und dem Angebot von Nadine Ottenbreit und gratulierte zum Firmenjubiläum.

Das Werbe- und Medienatelier "Kunstwerk" ist unter [www.werbeagentur-hechingen.com](http://www.werbeagentur-hechingen.com) im Internet zu finden. Dort informiert Nadine Ottenbreit auch in einem Blog über ihre aktuellen Aktivitäten.

## KULTUR



### Hechinger Musiker zu Gast in der Synagoge

In der Reihe „Hechinger Musiker zu Gast in der Synagoge“ der Initiative Hechinger Synagoge e.V. in Kooperation mit dem Sachgebiet Tourismus, Kultur, Hohenzollerisches Landesmuseum der Stadt Hechingen tritt am **Samstag, 19. September 2020, um 20.00 Uhr** der Chor VocAlma unter Leitung von Gabriela Czimer zusammen mit Janne Wagler (Theater Gobelin, Tübingen) als Gast auf. Der Titel des Abends lautet „Das Wasser, das wandert. Gedichte, Märchen, Lieder der Roma“.

Papusza, mit amtlichem Namen Bronisława Wajs (1910 - 1987), wurde Anfang des letzten Jahrhunderts in Polen in einem Waldlager geboren. Sie ist eine der ersten bekannten Roma-Dichterinnen. Ihre Gedichte nannte sie „gesprochene Lieder“. Einige davon wurden von Karin Wolff ins Deutsche übersetzt und vom Kleist-Museum in Frankfurt/Oder 2011 in einem kleinen, längst vergriffenen Bändchen herausgegeben.

Janne Wagler, SchauspielerIn und Regisseurin aus Tübingen, liest Papuszas „gesprochene Lieder“, viele davon mit autobiographischem Charakter. Sie beeindruckt durch ihre Aufrichtigkeit und Ursprünglichkeit. Sie verzaubert mit ihrer schlichten poetischen Darstellung. Sie ziehen die ZuhörerInnen in ihren Bann!

Die stimmungsvolle Atmosphäre vertieft der A-cappella-Chor VocAlma. Er singt Lieder aus dem Kulturkreis der Roma. Die traditionellen, mündlich überlieferten „Volksweisen“ werden in „Romanes“, der Sprache der Roma, gesungen. Sie handeln von Liebe, Freude, Glück, Schmerz, Verlust, Trauer, Sehnsucht. Sie berühren mit ihrer ganz eigenen, besonderen Mehrstimmigkeit und Melodik – mal melancholisch, dann wieder freudig temperamentvoll – die Herzen der ZuhörerInnen.



Die Chorleiterin Gabriela Czimer singt seit über 20 Jahren Lieder der Roma. Viele von ihnen hat sie von den tschechischen

Roma-MusikerInnen Ida Kelarova und Desiderius Duzda sowie auf verschiedenen Roma-Workshops kennengelernt und gibt sie begeistert weiter.

**Eintritt:** frei, um Spenden wird gebeten.

**Anmeldung:** Auf Grund der Maßnahmen gegen die Ausbreitung des Coronavirus ist nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen vorhanden. Interessierte müssen sich bis spätestens Freitag, 18. September 2020, per E-Mail an [info@alte-synagoge-hechingen.de](mailto:info@alte-synagoge-hechingen.de) anmelden und dabei pro anzumeldende Person folgende Angaben machen: Vor- und Nachname, Anschrift, Telefonnummer. Beim Eintritt in die Alte Synagoge, auf dem Weg zum Sitzplatz, beim Verlassen des Sitzplatzes sowie beim Verlassen der Alten Synagoge muss ein Mund-Nasen-Schutz getragen werden. Den Anweisungen der vor Ort Zuständigen ist bitte Folge zu leisten. Die üblichen Hygienemaßnahmen (AHA-Regel) sind einzuhalten.

### Ausstellung in der Villa Eugenia

Trotz Corona möchten wir einen Neuanfang wagen und herzlich zu der neuen Ausstellung in der Villa Eugenia einladen - nach der langen Zwangspause mit zwei Künstlern des Künstlerbundes Tübingen.

Mit dem Maler und Grafiker Ralf Bertscheit und dem Bildhauer Ralf Ehmann wollen wir die Kulturszene der Region stärken und uns damit ins wiedererwachte gesellschaftliche Leben einbringen.



Am Sonntag, 20. September, bewirbt außerdem der Förderverein die Besucher wieder mit Kaffee und Kuchen. Zur musikalischen Untermalung spielt Peter Barth auf seinem Saxophon.

Die Corona-Regeln müssen eingehalten werden und es besteht Maskenpflicht. Es kann evtl. zu kurzen Wartezeiten der Besucher kommen. Gleichzeitig können sich etwa 20 Personen in der Galerie aufhalten.

Die Doppelausstellung ist am Sonntag von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet und wird von den beiden Künstlern begleitet.

## STÄDTISCHE EINRICHTUNGEN



### Gymnasium Hechingen

#### Und weiter geht es im Doppelpack

So wie das alte Schuljahr geendet hatte, startete das neue für die Fünftklässler des Gymnasiums. Wieder liefen zwei fast identische Veranstaltungen nacheinander ab. Denn um die vorge-schriebene maximale Personenzahl einzuhalten, erfolgte die Einschulung dieses Jahr in zwei Gruppen.

Dieses Jahr war alles anders. Im Vorfeld waren die Eltern informiert worden, dass jeder Fünftklässler lediglich mit zwei Begleitpersonen kommen darf. Für den ersten Block waren die Schülerinnen und Schüler der Klassen 5a und 5b mit Begleitung eingeladen.

Auch wenn oder gerade weil alles einen anderen Rahmen hatte, war die Aufregung zu spüren, als die Schulleiterin des Gymnasiums, Melanie Dreher, zu sprechen begann. In ihrer Begrüßungsrede thematisierte sie zunächst mögliche Unsicherheiten und Bedenken der zukünftigen Gymnasiasten, um dann anhand eines Schirms, der aufgespannt auf der Bühne thronte, zu zeigen, an welchen Stellen die Schule auch Schutz und Geborgenheit bieten kann. Sei es, dass die Klassengemeinschaft als eine Art Schutzwall dient oder aber dass ältere Schüler den symbolischen Schirm aufspannen und damit für Schutz sorgen können.

Nicht allzu lang wurden die Schüler/-innen auf die Folter gespannt. Zunächst wurde die Klasse 5a von Barbara Metzmacher und Ute Penz nach vorne gerufen. Während diese Klasse das Museum dann verließ, traten Sonja Langenstein und Anja Jacobs auf die Bühne, um die Namen der Klasse 5b zu verlesen. Auch diese Klasse trat den Weg zum Gymnasium an.





Nachdem Beate Widmaier, die stellvertretende Schulleiterin, den zurückbleibenden Eltern noch einige Informationen geliefert hatte, hieß es für die Hausmeister der Festhalle flink sein. Denn die Tische und Stühle mussten desinfiziert werden, bevor die nächste Gruppe Eltern und Schüler/-innen eintraf. Diese erwartete dasselbe Programm. Nach der Begrüßungsrede durften die Schüler/-innen der Klasse 5c Birgit Leibold und Walter Petersen ans Gymnasium folgen, während die Klasse 5d schließlich von Lisa Lang und Uta Schoder an die Schule ins neue Klassenzimmer begleitet wurde. Viel Zeit zum Kennenlernen blieb den Klassen und Teams an diesem Nachmittag leider nicht, denn vor allem erhielten die Schüler/-innen ihre Bücher. Alle freuten sich auf den kommenden Tag, der nach einem Open-Air-Gottesdienst, der im Schulhof stattfand, mit den Teams verbracht wurde. Hier war Gelegenheit, das Schulhaus und die Mitschüler kennenzulernen. Allerdings war der Tag auch angefüllt mit einer Unmenge an Informationen. Nun haben die Fünftklässler Zeit, sich an ihre neue Schule zu gewöhnen und die Mitschüler/-innen und Lehrer/-innen kennenzulernen, auch wenn im Zeichen von Corona vieles außergewöhnlich und gewöhnungsbedürftig ist.



### Drei neue Kollegen und eine neue Kollegin

Neben den 110 Fünftklässlern gab es auch in der Lehrerschaft Neulinge. Drei neue Kollegen und eine neue Kollegin gehören seit Montag zum Lehrerkollegium des Gymnasiums: Christiane Fecker-Braun, Raúl Krüger, Timo Bär und Martin Weigle. Alle kommen von anderen Schulen und hatten den Wunsch, am Gymnasium Hechingen zu unterrichten.

## Volkshochschule Hechingen

### Luna Yoga

Gönnen Sie sich eine Auszeit, durch Achtsamkeit in der Bewegung und Stille. Bitte mitbringen: Gymnastikmatte, Handtuch oder Decke

8 Termine, montags, ab 21.9.2020, 18.00 - 19.30 Uhr  
Gemeinschaftsschule Rangendingen, Aula

### Italienisch für Anfänger (A1)

15 Termine, montags, ab 5.10.2020, 18.30 - 20.00 Uhr  
Gymnasium Hechingen, Nebengebäude, Raum 230

### Fit Mix

Effektives Intervalltraining mit kurzen Kraft-Ausdauer-Einheiten. Der Kurs ist sowohl für Anfänger als auch für Fortgeschrittene sowie für Männer und Frauen geeignet.

8 Termine, montags, ab 21.9.2020, 19.00 - 20.00 Uhr  
Turnhalle Weilheim

### Spanisch (A1.3)

Dieser Kurs richtet sich an alle Interessierten, die Grundkenntnisse der spanischen Sprache erwerben und anwenden möchten. Neueinsteiger/-innen sind herzlich willkommen.

15 Termine, montags, ab 21.9.2020, 19.30 - 21.00 Uhr  
Gymnasium Hechingen, Nebengebäude, Raum 225

### Zumba ®

Ziele: Verbesserung der Ausdauer und des Wohlbefindens. Bitte mitbringen: Hallenturnschuhe, Handtuch, Getränk

8 Termine, montags, ab 21.9.2020, 20.00 - 21.00 Uhr  
Lichtenauhalle, Hallenfeld 3

### Yoga

Anfänger bis Fortgeschrittene

Bitte mitbringen: Handtuch oder Decke, ggf. eigene Gymnastikmatte

8 Termine, dienstags, ab 22.9.2020, 18.00 - 19.00 Uhr  
vhs Hechingen, Raum 201 (gelber Hauseingang)

### Italienisch (B1)

Continueremo lentamente con libro Chiaro! B1 e come sempre eserciteremo la conversazione con temi d'attualità ed esperienze degli studenti. La lettura di un breve romanzo ci aiuterà nel ripasso di regole grammaticali e lessico.

15 Termine, dienstags, ab 22.9.2020, 18.30 - 20.00 Uhr  
vhs Hechingen, Raum 202 (blauer Hauseingang)

### Jumping ®

mit flexibler Teilnahme

Jumping Fitness ist ein dynamisches Fitnesstraining auf dafür speziell entwickelten Trampolinen. An diesem Kurs können Sie teilnehmen, wann Sie Zeit haben. Mit der Buchung erhalten Sie eine 10er-Karte zur Vorlage bei der Dozentin am Tag Ihrer Teilnahme. Bitte mitbringen: bequeme Sportkleidung, Sportschuhe, Handtuch, Trinken. Sportschuhe bitte vor Ort anziehen, Umkleideräume stehen zur Verfügung.

10 Termine, dienstags, ab 22.9.2020, 19.15 - 20.15 Uhr  
Fitness Zollernalb, Ermelesstr. 5

### Rückenyooga

Anfänger bis Fortgeschrittene

Mit gezielten Übungen halten wir unsere Wirbelsäule elastisch und kräftigen die Muskulatur des ganzen Körpers. Wir werden unseren Atem bewusst einsetzen und dadurch Blockierungen spüren und diese mit dem Atem zu lösen versuchen. Bitte mitbringen: Handtuch oder Decke, ggf. eigene Gymnastikmatte

8 Termine, dienstags, ab 22.9.2020, 19.15 - 20.15 Uhr  
vhs Hechingen, Raum 201 (gelber Hauseingang)

### Fit mit Baby

Bei leichten Cardio- und Krafteinheiten kommen wir - mal mit Baby, mal ohne - sanft ins Schwitzen und trainieren dabei auch Beckenboden und Rückenmuskulatur. Voraussetzung: ein abgeschlossener Rückbildungskurs bzw. das Okay vom Arzt. Für Mamas mit Babys im Alter von 4 bis 12 Monaten. Bitte mitbringen: Baby, evtl. kleines Spielzeug, Trainingsmatte

8 Termine, mittwochs, ab 23.9.2020, 9.00 - 10.00 Uhr  
Turnhalle Weilheim

### Aqua Zumba ®

8 Termine, mittwochs, ab 23.9.2020, 18.00 - 18.45 Uhr  
Hallen-Freibad Hechingen

### Hula Hoop Dance

für Anfänger und Fortgeschrittene

Neben den tänzerischen Elementen stärkt Hula-Hoop-Training gleichzeitig Ihre Körpermitte, also die Muskulatur von Rücken, Bauch und Taille. Hula-Hoop-Reifen können im Kurs ausgeliehen werden.

8 Termine, mittwochs, ab 23.9.2020, 18.00 - 19.15 Uhr  
Schloßbergturnhalle, Gymnastikraum

### Englisch für Fortgeschrittene (B1)

15 Termine, mittwochs, ab 23.9.2020, 18.30 - 20.00 Uhr  
vhs Hechingen, Raum 112 (blauer Hauseingang)

### Piloxing ® - Pilates trifft auf Boxen

Box-Elemente stärken das Herz-Kreislauf-System, Pilates-Übungen zielen auf eine Kräftigung der tieferliegenden Muskulatur ab. Piloxing führt zu einem gestärkten Selbstbewusstsein und einer



besseren Körperhaltung. Bitte mitbringen: Hallenturnschuhe oder ABS-Socken, Piloxing-Handschuhe falls vorhanden, Handtuch, Getränk

8 Termine, mittwochs, ab 23.9.2020, 19.15 - 20.15 Uhr  
Schloßbergturnhalle, Gymnastikraum

### Hula Hoop Fitness

für junge Erwachsene und junge Mamas  
Es sind keinerlei Vorkenntnisse erforderlich. Hula-Hoop-Reifen können im Kurs ausgeliehen werden.

8 Termine, donnerstags, ab 24.9.2020, 17.30 - 18.30 Uhr  
Fitness Zollernalb, Ermelesstr. 5

### Bauch-/Po-/Oberschenkeltraining

8 Termine, donnerstags, ab 24.9.2020, 17.45 - 18.45 Uhr  
Kreissporthalle, Hallenfeld 1, Am Schloßberg

### Zumba ®

Ziele: Verbesserung der Ausdauer und des Wohlbefindens  
Bitte mitbringen: Hallenturnschuhe, Handtuch, Getränk

8 Termine, donnerstags, ab 24.9.2020, 18.00 - 19.00 Uhr  
Turnhalle Weilheim

### Italienisch Stufe II (A1)

Die Dozentin ist Muttersprachlerin und gibt Ihnen auch Tipps für den nächsten Markteinkauf in ihrem Heimatland. Benvenuti!

15 Termine, donnerstags, ab 24.9.2020, 18.30 - 20.00 Uhr  
vhs Hechingen, Raum 112 (blauer Hauseingang)

### Corso Avanzato di Conversazione (C1)

I vostri racconti (una gita, una vacanza, le piccole cose della vita quotidiana), la lettura di articoli di giornali e pagine di letteratura contemporanea saranno il punto di partenza per interessanti e piacevoli conversazioni e scambi di opinioni - faremo insieme esercizi di grammatica che vi aiuteranno ad esprimervi in modo articolato und chiaro.

12 Termine, donnerstags, ab 24.9.2020, 18.45 - 20.15 Uhr  
vhs Hechingen, Raum 103 (gelber Hauseingang)

### Fitness für Rücken und Gelenke

für jedes Alter

Ziel des Kurses ist neben der Verbesserung der allgemeinen Beweglichkeit und Fitness, gezielt auf Schmerzprobleme des Rückens und der Gelenke einzugehen. Bitte mitbringen: Handtuch, feste Sportschuhe

8 Termine, freitags, ab 25.9.2020, 8.30 - 9.30 Uhr  
vhs Hechingen, Raum 201 (gelber Hauseingang)

### Italienisch mit Muße am Vormittag (A1)

Auch Neueinsteiger mit geringen Vorkenntnissen sind herzlich willkommen.

15 Termine, freitags, ab 25.9.2020, 9.30 - 10.30 Uhr  
vhs Hechingen, Raum 202 (blauer Hauseingang)

### Yoga Nidra

Tiefenentspannung

9 Termine, freitags, ab 25.9.2020, 18.00 - 19.00 Uhr  
vhs Hechingen, Raum 201 (gelber Hauseingang)

### Eine Anmeldung ist aufgrund der aktuellen Situation zu allen Kursen zwingend erforderlich! Eine spontane Teilnahme ist nicht möglich!

Nähere Informationen unter: [www.vhs-hechingen.de](http://www.vhs-hechingen.de)  
oder telefonisch unter der Nummer 5188

### Gesund altern

Eine Veranstaltungsreihe für Senioren zu Themen aus dem digitalen Gesundheitswesen auch an der vhs Hechingen

Die Digitalisierung im Gesundheitswesen schreitet schnell voran. Doch welche Chancen und welche Risiken stecken in Angeboten wie der Videosprechstunde und dem elektronischen Rezept, in Selbstvermessungsprodukten und Gesundheits-Apps, den Hilfen der altersgerechten Unterstützungssysteme, den Optionen der elektronischen Patientenakte und den Verheißungen der personalisierten Medizin?

Das Ministerium für Soziales und Integration will ältere Menschen über die Möglichkeiten der Digitalisierung im Gesundheitssystem informieren. Als nächste große Veranstaltung ist die Akademie gesundaltern@bw vom 28. bis 30. September 2020 geplant. Wer zuhause keinen Zugang zum Online-Kursprogramm hat oder einfach Lust auf Gesellschaft hat, kann einige ausgesuchte Veran-

staltungen vor Ort unter Einhaltung der aktuellen Hygieneauflagen durch Liveübertragung bei der vhs Hechingen mitverfolgen: Digitalisierung im Gesundheitswesen aus Verbrauchersicht (Montag, 28.9.2020, 15.00 bis 16.30 Uhr), Die Tele-Sprechstunde: Für und Wider (Dienstag, 29.9.2020, 14.00 bis 15.30 Uhr), Podiumsdis-kussion: Nicht ohne uns! Digitalisierung im Gesundheitswesen – eine gesellschaftliche Aufgabe (Mittwoch, 30.9.2020, 10.00 bis 12.00 Uhr). **Die Teilnahme ist gebührenfrei.**

Zudem gibt es weitere Onlinekurse zu folgenden Themen: Gesundheits-Apps (Dienstag, 20.10.2020, 18.00 bis 19.00 Uhr), Medizintechnologie in der Pflege (Donnerstag, 19.11.2020, 16.00 bis 17.30 Uhr), Elektronische Patientenakte (Donnerstag, 10.12.2020, 16.00 bis 17.30 Uhr), Zuhause Wohnen im Alter mit digitaler Unterstützung (Dienstag, 26.1.2021, 16.00 bis 17.30 Uhr). Technische Hilfestellung bieten die vhs-Medienmentoren.

Eine Anmeldung ist persönlich, telefonisch, schriftlich oder über die Website der vhs Hechingen möglich. Weitere Informationen zu den Veranstaltungen finden Sie unter [www.vhs-hechingen.de](http://www.vhs-hechingen.de) und unter Tel. 07471 5188.

### Netzwerk Fortbildung

#### Berufliche Weiterbildung: Wie? Wo? Was?

Beratung und Expertengespräch im Zollernalbkreis, trägerneutral und branchenübergreifend, zu Fragen rund um die berufliche Bildung

#### Volkshochschule Hechingen:

#### Donnerstag, 24.9./10.12.2020

Immer von 12.00 bis 15.00 Uhr berät das Netzwerk für berufliche Fortbildung Zollernalb mit seiner Regionalleiterin Petra Kriegerkorte im Auftrag des Ministeriums für Wirtschaft, Arbeit und Wohnungsbau des Landes Baden-Württemberg unter dem Motto "Beruflich wegweisend: Perspektiven neu denken" in der Volkshochschule Hechingen, Münzgasse 4.

Berufliche Weiterbildung und Qualifizierung sind heute wichtiger denn je. Wer sich jedoch mit dem Thema Weiterbildung beschäftigt, sieht sich mit einer Vielzahl von Möglichkeiten konfrontiert und die Orientierung ist nicht einfach: Wo findet man geeignete Kurse und Lehrgänge? Welches Angebot passt zu den fachlichen Vorkenntnissen und Zielen? Und nicht zuletzt: Welche Fördermöglichkeiten gibt es?

Die Leiterin des Regionalbüros für berufliche Fortbildung Neckar-Alb hilft bei der beruflichen Orientierung und informiert über das breit gefächerte Angebot an Seminaren, Kursen und Ausbildungsgängen der Bildungsanbieter des Netzwerks Fortbildung im Zollernalbkreis. Die Orientierungsberatung des Regionalbüros ist kostenfrei und trägerneutral und wird mit Landesmitteln vom Wirtschaftsministerium finanziert. Persönliche Beratungstermine nach Vereinbarung per Mail: [neckaralb@regionalbuerobw.de](mailto:neckaralb@regionalbuerobw.de) oder 07121 336-155.

## INFOS ANDERER ÄMTER



### „Klima und Energie“ - Energiewendetag in Balingen

Bereits schon zum 14. Mal dreht sich traditionell im September in ganz Baden-Württemberg alles rund um die Themen erneuerbare Energien, Energiesparen, Energieeffizienz und Klimaschutz - frei nach dem Motto: „Wir sind Energie“. Die Energieagentur Zollernalb beteiligt sich am Samstag, 19. September, mit einem Infostand an den Energiewendetagen 2020. Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, sich in der Zeit von 8.00 bis 13.00 Uhr am Rande des Balingen Wochenmarktes zu den unterschiedlichsten Aspekten rund um das Thema Energie zu informieren.

Neben Themen wie Gebäude- und Heizungsmodernisierung, Energiesparen und Informationen zu den aktuellen Fördermöglichkeiten beantwortet die Energieagentur auch die Frage, ob und wie wirtschaftlich die Stromerzeugung auf dem eigenen Hausdach ist. Mit Hilfe des neuen Solaratlases Zollernalbkreis ([www.solaratlas.zollernalbkreis.de](http://www.solaratlas.zollernalbkreis.de)) werden Gebäudeeigentümer unterstützt, das Energiepotenzial ihrer Dächer zu erkennen und erhalten eine neutrale Ersteinschätzung, inwieweit der eigene Strombedarf durch Photovoltaik gedeckt werden kann.



Auch außerhalb der Energiewendetage beantwortet die Energieagentur Zollernalb alle Fragen zum effizienten Einsatz von Energie telefonisch oder in einem persönlichen Beratungsgespräch. Termine können bei der Energieagentur Zollernalb unter Tel. 07433 921385 gebucht werden. Weitere Infos: [www.energiewendetage.baden-wuerttemberg.de](http://www.energiewendetage.baden-wuerttemberg.de)

## Die eigenen Stärken entdecken

### Workshop Kompetenzbilanz - jetzt anmelden

Am 24. September von 10.00 bis 12.00 Uhr findet im Gruppenraum der Agentur für Arbeit Balingen in der Stingstraße 17 (Zimmer 002 im Erdgeschoss) unter dem Titel „Die eigenen Stärken entdecken“ ein Workshop für Frauen zum Thema Kompetenzbilanz statt. Zur Wahrung der Corona-bedingten Hygiene- und Abstandsvorschriften ist die Zahl der Teilnehmerinnen begrenzt. Daher ist ausnahmsweise eine Anmeldung erforderlich. Weitere Informationen erhalten Interessentinnen unter 07433 951-304 oder Balingen.BCA@arbeitsagentur.de.

Dr. Ulrike Landmann von der Kontaktstelle Frau und Beruf Neckar-Alb zeigt in einem Impulsvortrag die Möglichkeiten einer ganz persönlichen Kompetenzbilanzierung. Im Anschluss daran erarbeiten die Teilnehmerinnen des Workshops, was sie bereits in unterschiedlichen Lebensbereichen an berufsrelevanten Kompetenzen erworben haben und wie ein individuelles Stärkenprofil aussehen könnte. Die Veranstaltung richtet sich an berufstätige Mütter, an Interessentinnen zum Thema Weiterbildung und an Wiedereinsteigerinnen.

## Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg

### Die Grundrente kommt

Am 1. Januar 2021 tritt das Grundrentengesetz in Kraft. Diese neue Leistung kommt Rentnerinnen und Rentnern zu Gute, die trotz langer Arbeitszeiten nur geringe Renten erhalten. Die Grundrente ist jedoch keine eigenständige Rente, sondern sie wird als Zuschlag zur gesetzlichen Rente automatisch berechnet und ausbezahlt. Ein Antrag ist für die Grundrente deshalb nicht notwendig. Die Deutsche Rentenversicherung (DRV) Baden-Württemberg prüft bis Ende 2022 von sich aus bei allen von ihr betreuten rund 1,47 Millionen Renten, ob ein individueller Anspruch auf die neue Leistung besteht. Schätzungsweise kommen dafür etwa 160.000 Personen in Betracht. Dies allerdings nur, wenn nach der Übermittlung der entsprechenden Daten durch das Finanzamt die Einkommensgrenzen eingehalten werden.

Aus technischen Gründen können die ersten Bescheide voraussichtlich frühestens ab Mitte 2021 versandt werden. Selbstverständlich werden die Zuschläge in allen Fällen rückwirkend nachgezahlt, so dass den Versicherten keine Nachteile entstehen. Beratungen zu einem individuellen Grundrentenanspruch können derzeit noch nicht in den Regionalzentren und Außenstellen der DRV Baden-Württemberg stattfinden. Die DRV informiert rechtzeitig, ab wann dies möglich sein wird. Um aber dem großen Informationsbedarf seitens der Rentnerinnen und Rentner gerecht zu werden, hat die DRV im Internet eine spezielle Themenseite mit allen Meldungen, häufigen Fragen und konkreten Beispielen rund um die Grundrente unter <http://www.deutsche-rentenversicherung.de/grundrente> veröffentlicht. Ferner finden Interessierte dort die Broschüre „Grundrente: Fragen und Antworten“ zum Herunterladen. Die Broschüre kann als Papierexemplar auch kostenlos unter Tel. 0721 825-23888 oder per E-Mail: [presse@drv-bw.de](mailto:presse@drv-bw.de) bestellt werden.

## DRK Zollernalb

### Rotkreuzkurs – Erste-Hilfe-Grundlehrgang

Ein Erste-Hilfe-Grundlehrgang findet an zwei Abenden, am **Diens- tag, 3.11.2020, und Donnerstag, 5.11.2020**, jeweils von 18.00 bis 21.45 Uhr im DRK-Forum Hechingen, Fred-West-Str. 29, statt. Kursanmeldungen unter Tel. 07433 909999 oder [www.drk-zollernalb.de](http://www.drk-zollernalb.de)

### Sicherheit zu Hause: der DRK-Hausnotruf

Der Hausnotruf hat sich seit über 30 Jahren im Alltag und bei Notfällen bewährt und ist seit 2005 zertifiziert durch den TÜV Süd. Weitere Informationen erhalten Sie unter Tel. 07433 909955 oder per E-Mail: [hausnotruf@drk-zollernalb.de](mailto:hausnotruf@drk-zollernalb.de).

## AUS DER KERNSTADT-VEREINE UND EINRICHTUNGEN



### Angelsportverein Hechingen e.V.

#### Bachputzete

Am Samstag, 12.9.2020, führte der Angelsportverein Hechingen e.V. seine alljährliche Bachputzete durch.

18 pflichtbewusste Angler befreiten die Starzel und den Reichenbach von allerlei Müll. Insgesamt wurden mehr als 40 blaue Säcke Müll eingesammelt sowie Kinderroller, Toaster und weiterer Unrat.

Der Städtische Bauhof stellte wie in jedem Jahr einen kleinen LKW zum Abtransport dieses Müllberges bereit.

Vielen Dank an die fleißigen Helfer, die bei schönem Spätsommerwetter einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz und zum allgemeinen Erscheinungsbild unserer Stadt beigetragen haben.

### Caritasverband für das Dekanat Zollern e.V.

**Sozialberatung ● Schwangerschaftsberatung ● Hospizgruppe ● Häusliche Betreuung bei Demenz ● Hilfen im Haushalt ● Migrationsberatung ● Kurberatung**

im Caritas-Haus, Gutleuthausstraße 8, Tel. 0 74 71 - 9 33 20  
E-Mail: [info@caritas-hechingen.de](mailto:info@caritas-hechingen.de), [www.caritas-zollern.de](http://www.caritas-zollern.de)

Montag u. Dienstag: 9.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr

Mittwoch u. Freitag: 9.00 – 12.00 Uhr

Donnerstag: 9.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr

**Tafelladen**, Schloßstraße 21

Montag: 15.30 – 17.00 Uhr, Donnerstag 9.30 – 11.00 Uhr

**Second-Hand-Laden „Glücksgriff“**, Schloßstraße 21

Montag – Freitag: 10.00 – 13.00 Uhr und 15.00 – 18.00 Uhr

Samstag: 10.00 – 13.00 Uhr

**Entlastungsangebote für ältere oder pflegebedürftige Menschen**

- im Caritashaus (Öffnungszeiten siehe oben)

- in der Altenwohnanlage Graf Eitel-Friedrich: Mi. 14.00 – 18.00 Uhr

**Quartiersmanagement**

Montag 14.00 – 16.00 Uhr im Caritas-Haus, Gutleuthausstraße 8

Mittwoch 10.00 – 12.00 Uhr im Glücksgriff, Schloßstraße 21

Donnerstag, Altenwohnanlage Graf Eitel-Friedrich, Tel. 9897062

### Golfclub Hechingen-Hohenzollern e.V.

#### Jugendclubmeisterschaften und Sommerjugendwoche

Nachdem dieses Jahr leider Corona-bedingt die Oster- und Pfingstjugendwochen entfallen mussten, waren alle schon ganz heiß auf die Sommerjugendwoche. Die zur Verfügung stehenden 20 Plätze waren somit auch schnell vergriffen und das obwohl unser jährlicher Ausflug in den Europapark ausfallen musste.

Unsere Anfängergruppe trainierte mit unseren C-Trainern Michelle Holderied und Maria Litges sowie unserem Pro Thilo Greiner. Die Kinder hatten viel Spaß beim ersten Kontakt mit diesem Sport und so konnten am Ende der Woche alle erfolgreich ihre Golfabzeichen bestehen.



Unsere Mannschaftsgruppe trainierte mit unserem Pro und Jugendtrainer Florian Bitzer und unserem C-Trainer Fabian Nikolaus. Hier stand natürlich die Vorbereitung auf die anstehenden



Jugendclubmeisterschaften im Vordergrund- morgens Techniktraining - mittags Platztraining.

Bei den Mädchen waren die Clubmeisterschaften eine einseitige Angelegenheit: Linda Litges hatte am ersten Tag schon sechs Schläge Vorsprung auf ihre Schwester Maria, den sie am zweiten Tag Dank einer hervorragenden 81er-Runde auf 23 Schläge auf ihre Schwester und Titelverteidigerin Anastasia ausbauen konnte. Nur um den dritten Platz wurde es sehr spannend- hier gewann letztlich Annina Habfast mit zwei gleichmäßigen Runden im Stechen vor Maria Litges.

Bei den Jungen war die Spannung kaum zu überbieten: Hier lagen die Topfavoriten Max Schäfer und Fabian Nikolaus nach der ersten Runde überraschend nur auf den Plätzen 3 und 4. Am zweiten Tag drehte Max dann auf und sah schon wie der sichere Sieger aus. Doch Fabian konnte ihn dank drei Pars an den letzten drei Löchern noch um einen Schlag abfangen. Auch im 9-Loch-Turnier wurde hervorragend gespielt und alle Teilnehmer konnten ihr Handicap verbessern.

### Die Ergebnisse im Einzelnen:

Jugend weiblich: 1. Linda Litges 169 (88/81); 2. Anastasia Litges 192 (97/95); 3. Annina Habfast 195 (96/99)

Jugend männlich: 1. Fabian Nikolaus 178 (97/81); 2. Max Schäfer 179 (95/94); 3. Christian Diebold 184 (91/93)

Jugend 9 Loch: 1. Florian Olenczyn 22 Nettopunkte; 2. Maximilian Straub 22 Nettopunkte; 3. Stella Ernst 39 Nettopunkte

## Herzsportgruppe Hechingen e.V.

### Jahreshauptversammlung

Nachdem die für März geplante Jahreshauptversammlung wegen der Corona-Pandemie ausgefallen ist, führt nun die Herzsportgruppe Hechingen e.V. am Montag, 5.10.2020, 20.00 Uhr im Bürgerhaus in Hechingen-Bechtoldsweiler ihre Jahreshauptversammlung durch. Die Versammlung findet unter den Richtlinien der Coronaverordnungen statt.

### Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:

Bericht des 1. Vorsitzenden Dr. Stekeler, 2. Bericht des Finanzreferenten Leobert Fässler, 3. Bericht der Kassenprüfer, 4. Entlastung, 5. Neuwahl des Gesamtvorstandes, 6. Verschiedenes. Es findet bei der Versammlung keine Bewirtung statt.

## Jahrgang 1942 Hechingen

Die Jahrgänger 1942 aus Hechingen und Umgebung unternehmen mit ihren Partnern am Mittwoch, 23.9.2020, eine **Wanderung** um den Schömberger Stausee. Treffpunkt ist um 14.00 Uhr auf dem Parkplatz Weiherstadion in Hechingen, wir bilden eine Fahrgemeinschaft. Ab ca. 17.00 Uhr wird im Gasthaus „Waldschenke“ in Schömberg eingekehrt.

## Jahrgang 1946 Hechingen

Der Jahrgang 1946 trifft sich zum Stammtisch am 24.9.2020 im Schützenhaus. Wir hoffen auf Biergarten-Wetter, deshalb ist der Treff schon um 18.00 Uhr.

## Jugendförderverein Zollernalbkreis

### Qualifizierungskurs für Tagesmütter und Tagesväter in Balingen

Der Jugendförderverein Zollernalbkreis e.V. bietet in Kooperation mit der Volkshochschule Balingen ab 4.11.2020 abends einen Qualifizierungskurs für Kindertagespflege an. Dieser eignet sich für Menschen, die sich für den Beruf Tagesmutter/-vater interessieren. In diesem Kursangebot werden ein Grundwissen über Kindesentwicklung, Bildung und Erziehung ebenso wie Informationen zu den organisatorischen Bedingungen der Kindertagespflege vermittelt.

Infos: Tel. 07433 381671

[www.jugendfoerderverein-zollernalbkreis.de](http://www.jugendfoerderverein-zollernalbkreis.de)

## LG Steinlach-Zollern

### Zwei neue FSJler bei der LG Steinlach-Zollern

Die LG Steinlach-Zollern freut sich sehr, in diesem Schuljahr wieder zwei eingefleischte Leichtathleten als FSJler im Verein und in den Schulen einsetzen zu können.



Alina Henke und Marius Weil freuen sich auf ihr FSJ bei der LG Steinlach-Zollern.



Von ihr können die Mädchen und Jungs vor allem im Wurf viel lernen.



Er ist in allen Disziplinen zu Hause - hier beim Speerwurf.

**Alina Henke** kommt aus Bisingen und ist Wurfespezialistin. In ihrer Paradedisziplin Kugelstoßen holte sie sich im letzten Jahr den baden-württembergischen Meistertitel und wurde süddeutsche Vizemeisterin. Sie gehört dem baden-württembergischen Wurfkader an.

**Marius Weil** aus Haigerloch ist ein Allroundtalent in der Leichtathletik, der alle Disziplinen gut beherrscht und bereits als Zehnkämpfer überzeugen konnte.

Die beiden Abiturienten freuen sich sehr auf das Training mit den Kindern und Jugendlichen in der LG Steinlach-Zollern und wollen dem Nachwuchs mit Spiel und Spaß die Leichtathletik näherbringen. Die FSJler sind in den Schulen in Mössingen mit Teillorten, Hechingen, Ofterdingen und Bodelshausen zur Unterrichtsbegleitung und bei Leichtathletik-AGen eingesetzt. Daneben unterstützen sie das Vereinstraining und die Organisation von Veranstaltungen und andere Vereinsaufgaben. Die beiden 18-Jährigen haben bereits das Einführungsseminar Sport und Schule absolviert und die Ausbildung zum „Übungsleiter C-Kinderleichtathletik“ begonnen.

## Sozialwerk Hechingen und Umgebung e.V.

### Mobile Dienste Sozialwerk Hechingen und Umgebung e. V.

Weilheimer Straße 31, Hechingen, Internet: [www.sozialwerk-hechingen.de](http://www.sozialwerk-hechingen.de)

Sozialstation, Tel. 07471 984860

Alten- und Krankenpflege + Hausnotruf + Hauswirtschaftliche Versorgung + Palliativpflege + Pflegeberatung / Schulung + Stundenweise Betreuung + Verhinderungspflege + Wundbehandlung

Tagespflege, Tel. 07471 9848617

werktags von 8.00 bis 16.30 Uhr

Spezialisierte Ambulante Palliativversorgung (SAPV)

Tel. 07471 9848614

Stiftung Sozialwerk Hechingen und Umgebung

Schwerpunkt: Förderung der Betreuung von schwerstkranken und sterbenden Menschen / IBAN:DE29 6535 1260 0134 0310 24

## THW Hechingen

### Vesper to go

Die „Vesper-to-go“-Aktion des Fördervereins THW Hechingen e.V. war ein voller Erfolg. 162 Portionen Wurstsalat konnten im Drive-in an der THW-Unterkunft in Hechingen-Stetten verteilt werden. Dabei kamen sowohl Autofahrer als auch Fahrradfahrer, um sich ihre vorbestellten Portionen abzuholen.



Ein herzliches Dankeschön an alle, die diese Aktion unterstützt haben.

Der Förderverein THW Hechingen e.V.  
und THW-Ortsverband Hechingen



Ausgabe der Wurstsalat-Portionen am Drive-in-Schalter

## Turnverein Hechingen

### Bubenturnen ab 6 Jahren findet wieder statt!

Mit Beginn des neuen Schuljahres findet ab sofort das Geräte-turnen für Buben ab 6 Jahren wieder statt. Die Trainingszeiten sind gleich geblieben. Die Buben treffen sich immer montags ab 18.00 Uhr in der Grundschulsporthalle Schloßberg.

## AUS BECHTOLDSWEILER



### Ortsvorsteher: Bernd Zimmermann

Sprechzeiten: Mo. 18.00 – 20.00 Uhr oder nach Vereinbarung  
Tel. 07471 2417, E-Mail: bechtoldsweiler@hechingen.info  
Öffnungszeiten: Mo. 17.00 – 20.00 Uhr, Mi. + Do. 8.30 – 11.30 Uhr

## Ortschaftsverwaltung geschlossen

Die Ortschaftsverwaltung bleibt bis auf Weiteres geschlossen. Die Sprechstunden des Ortsvorstehers sind am Montag von 18.00 bis 20.00 Uhr oder nach Vereinbarung. Wir danken für Ihr Verständnis.

## Kleine Brückenbauer



Nicht nur die großen Leute, auch die Kleinen in unserem Dorf zeigen Eigeninitiative und sorgen sich um das Wohl der Bevölkerung.

Nachdem Christian und Elias die marode Brücke des Wanderweges nach Hemmendorf gesehen haben, war ihnen klar, dass diese schnellstmöglich erneuert werden muss. So haben sie in zahlreichen Stunden und mit Hilfe Ihrer Väter eine Brücke gebaut und diese über den kleinen Bach gelegt und befestigt.

Auf diesem Wege möchte ich Euch, Christian und Elias für diese tolle Leistung recht herzlich danken.

Bernd Zimmermann, Ortsvorsteher

## Eröffnung der „Römer-Tour“ am 19.9.2020

Zur Eröffnung des Wanderweges „Römer-Tour“, welcher durch unser Dorf führt, bewirbt der Ortschaftsrat ab 11.30 Uhr an der Schwabenwirtschaft mit Roter Wurst und Getränken. Ab 13.30 Uhr gibt es diesmal das „Samstags-Café“ im Bürgerhaus, Beatrix Zimmermann und Cindy Reiber servieren Kaffee und Kuchen. Wir freuen uns auf viele Besucher.

## Freiwillige Feuerwehr Hechingen

### Abt. Bechtoldsweiler

### Übung

Unsere nächste Übung für die aktiven Kameraden findet am kommenden Donnerstag statt. Wir treffen uns hierzu um 19.15 Uhr im Feuerwehrhaus.

## Narrenzunft Bechtoldsweilemer Ehrenwald Dister e.V.

### Zum Tod von Felix Binanzer

Voller Trauer haben wir letzte Woche Abschied genommen von unserem langjährigen Vereinsmitglied Felix Binanzer.

Felix war seit Gründung unseres Narrenvereins 1996 Mitglied, die ersten Jahre passiv, dann als aktiver Narr. Als Däfelesbua hat er mit viel Freude, Stolz und Achtung „sein“ Narrendäfele bei Umzügen getragen und war landauf, landab bekannt. Bei unseren Vereinsaktivitäten hat Felix verlässlich und tatkräftig mitgeholfen. Sein Beitrag für unsere Narrenzunft bleibt uns dankbar in Erinnerung. Seine offene Art, sein gutmütiger, wohlwollender und humorvoller Charakter hat ihn sehr beliebt gemacht in unserer Zunft und wird uns sehr fehlen. Felix wird immer einen Platz in unserer Mitte haben.

Unser herzliches Beileid gilt seiner ganzen Familie.

## Obst- und Gartenbauverein Bechtoldsweiler

### Altpapiersammlung

Die nächste Altpapiersammlung, welche vom Obst- und Gartenbauverein durchgeführt wird, findet am Samstag, 26. September 2020, statt. Es wird gebeten, das Altpapier gebündelt bis 9.00 Uhr am Gehwegrand bereitzulegen.

Die Helfer treffen sich um 9.00 Uhr am Rathaus.

## Sport- und Spielgemeinschaft Bechtoldsweiler

### Abteilung Tischtennis

Heute beginnt ein neues Abenteuer für uns. Wir haben unser erstes Spiel in der C-Klasse. Der TTC Ofterdingen ist heute zu Gast im Bürgerhaus. Der Unterschied zur Kreisklasse ist, dass wir mit 6 anstatt mit 4 Spielern antreten und die Spielstärke sollte ein wenig höher sein. Sind wir mal gespannt wie wir uns schlagen.

Durch Corona haben wir vor dem Spiel einen erhöhten Aufwand. Aus diesem Grund findet heute Abend auch kein Jugendtraining statt. Auch das Aktiventraining findet nicht statt.

## AUS BEUREN



### Ortsvorsteher: Peter Gantner

Sprechzeiten: Mo. 17.00 - 19.00 Uhr  
Tel. 07477 91295, E-Mail: beuren@hechingen.info  
Öffnungszeiten: Mo. 17.00 - 19.00 Uhr

**AUS BOLL****Ortsvorsteherin: Meta Staudt**

Sprechzeiten: Di. 17.00 - 19.00 Uhr, Fr. 12.30 - 13.30 Uhr  
oder nach Vereinbarung  
Tel. 07471 2296, E-Mail: boll@hechingen.info  
Öffnungszeiten: Mo. 9.00-12.00 Uhr, Di. 14.30-17.00 Uhr, Fr. 9.00-12.30 Uhr

**Sprechstunde entfällt**

Aufgrund der Ortsvorsteherbesprechung entfällt am **Dienstag, 22.9.2020**, die Sprechstunde von Ortsvorsteherin Meta Staudt.

Ortschaftsverwaltung Boll

**Turn- und Sportverein Boll e.V.****1. Mannschaft**

Am kommenden Sonntag, 20. September, haben wir ein Heimspiel gegen Killertal. Beginn ist um 15.00 Uhr. Nach dem tollen Sieg im Pokal gegen Rangendingen ist das nächste Pokalspiel am Donnerstag, 24. September, wieder in Boll.

Bezirkspokalhalbfinale vs. Rot-Weiß Ebingen, Anpfiff 17.45 Uhr.

**Kinderturnen**

Das Kinderturnen in der Turnhalle startet am **Freitag, 25.9.2020**, wieder!

Die Zeiten waren in der letzten Ausgabe versehentlich falsch abgedruckt! Die Zeiten sind:

16.20 - 17.00 Uhr Turnen ab 4 Jahre

17.00 - 18.00 Uhr Turnen für Vorschüler und Klassen 1 - 5

**Öffnungszeiten Sportheim**

Dienstags immer ab 16.30 Uhr

Samstags ab 15.00 Uhr mit Bundesliga live

Sonntag, 20.9.2020 ab 14.00 Uhr

Donnerstag, 24.09.2020 ab 17.30 Uhr

Sonntag, 27.9.2020 ab 18.00 Uhr

**AUS SCHLATT****Ortsvorsteher: Jürgen Schuler**

Sprechzeiten: Mo. 17.00 - 19.00 Uhr  
Tel. 07477 480, E-Mail: schlatt@hechingen.info  
Öffnungszeiten: Mo. 14.30 - 18.30 Uhr, Do. 8.30 - 11.00 Uhr

**Sitzung des Ortschaftsrates**

Zu der am **Montag, 21. September 2020, um 19.30 Uhr** stattfindenden öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates in Schlatt laden Sie recht herzlich ein.

Ortsvorsteher Jürgen Schuler

**FC Killertal 04****Aktive/1. Mannschaft**

4. Spieltag: Der erste Punkt ...

FC Killertal 04 - Spvgg Binsdorf 2:2 (1:1)  
Gegen den Aufsteiger aus Binsdorf konnten wir den ersten Zähler einfahren. In einer über weite Strecken ausgeglichenen Begegnung gingen wir früh durch Neuzugang Daniel Walz in Führung. Mitte der ersten Hälfte konnten die Gäste ausgleichen, um direkt nach dem Seitenwechsel gar mit 1:2 in Führung zu gehen. Doch wir bewiesen Moral und konnten durch Sven Würzinger den Ausgleich erzielen. Somit stand eine gerechte Punkteteilung zu Buche.

Am kommenden Sonntag, 20.9.2020, werden wir in Boll erwartet. Die Gastgeber konnten bisher alle ihre Spiele gewinnen und gehen daher als haushoher Favorit ins Rennen. Anpfiff ist um 15.00 Uhr.

**Freiwillige Feuerwehr Hechingen****Abt. Schlatt****Feuerwehrprobe**

Am **Freitag, 25. September 2020**, findet **um 18.30 Uhr** eine Übung statt. Treffpunkt ist das Gerätehaus.

Heinrich Jatzek, Abteilungskommandant

**AUS SICKINGEN****Ortsvorsteher: Siegbert Schetter**

Sprechzeiten: Mi. 15.00 - 17.30 Uhr oder nach Vereinbarung  
Tel.: 07471 7616, E-Mail: sickingen@hechingen.info  
Öffnungszeiten: Di. 8.00 - 12.00 Uhr, Mi. 15.00 - 17.30 Uhr,  
Do. 8.00 - 12.00 Uhr

**Vorankündigung Ortschaftsratsitzung**

Am Montag, 28.9.2020, findet eine Sitzung des Ortschaftsrates statt. Treffpunkt am Rathaus um 18.30 Uhr- Begehung Friedhof.

**Schulhofordnung**

Der Aufenthalt auf dem Schulgebäude ist von 20.00 bis 6.00 Uhr verboten. Neu wurde auf dem Schulgelände ein Hinweisschild montiert. Die Regelungen sind zu beachten.

**Vorankündigung Begrüßungsschilder**

Am Samstag, 26.9.2020, werden durch den Ortschaftsrat zwei Begrüßungsschilder gesetzt.

**Musikverein Sickingen****Musikverein Sickingen gelingt riesige Überraschung: Dirigent wird nach standesamtlicher Trauung mit einem „Ständle“ erfreut**

Am vergangenen Freitag gaben sich der Dirigent des Sickingener Musikvereins Chris Wehrstein und Stefanie Schwabe vor dem Standesamt in Dettenhausen das Ja-Wort. Was beide nicht ahnen konnten ... ihre findigen Mitspielerinnen und Spieler hatten bereits wochenlang vor der geplanten Hochzeit äußerst konspirativ und unter strengster Geheimhaltung in einer Fabrikhalle auf dieses Ereignis geprobt.



Trotz starkem Verkehr, Baustellen und Umleitung klappte die Anreise nach Dettenhausen hervorragend, so dass die Musiker ihr Equipment während der Trauerzeremonie unbemerkt und in aller Ruhe aufbauen konnten. Groß war dann die Überraschung, als das Brautpaar das Rathaus verließ und mit einem Ständle erfreut wurde, wobei die eine oder andere Träne nicht zurückgehalten werden konnte. Unter der Leitung von Stefan Löffler wurde das frisch vermählte Paar mit den Stücken „Nessaja, San Carlo, Wir Musikanten, Gute Reise und Eine Reise ins Glück“ in ihren neuen Lebensabschnitt begleitet. Auch der 1. Vorsitzende des Musikvereins, Elmar Konstanzer, konnte in seiner Rede seine Freude über die gelungene Überraschung nicht verhehlen. Der Musikverein wünscht dem jungen Paar alles Gute auf seinem zukünftigen Lebensweg.



## Sportfreunde Sickingen

### Aktive/1. Mannschaft

#### 2. Spieltag: Starke Leistung im Weiherstadion

##### Türk. KSV Hechingen - Spfr. Sickingen

1:5 (1:3)

Bei sommerlichen Temperaturen konnte unsere 1. Mannschaft den zweiten Sieg in dieser Saison einfahren. Wie schon im Spiel zuvor, fand man allerdings in den ersten Minuten nicht recht ins Spiel und erlaubte sich, besonders in der Defensive einige Fehler. In der 11. Minute führte dies zu einem Elfmeter, den der Gastgeber zum 1:0 verwandeln konnte. Ein schneller Pass in die Spitze zu Anton Kelsch brachte in der 13. Minute den 1:1-Ausgleich. Eine schöne Flanke, die Jan Buchholz mit dem Kopf verarbeitete, konnte man sich dann in der 34. Minute die 2:1-Führung erspielen. Dies gelang erneut Anton Kelsch kurz vor der Pause in der 38. Minute und erhöhte auf 3:1.

In Halbzeit zwei schaffte man es, den Druck von Beginn an hoch zu halten. Dies zahlte sich in der 46. Minute aus, in der Taner Altay zum 4:1 einschob. Den Schlussstrich setzte erneut Taner Altay, der in der 76. Minute zum 5:1-Endstand traf.

Alles in allem kann man mit der Leistung sehr zufrieden sein. Mit mehr Entschlossenheit vor dem gegnerischen Tor hätte der Endstand unter Umständen sogar noch eindeutiger sein können. Auch dieses Mal bedanken wir uns bei den vielen mitgereisten Zuschauern für die klasse Unterstützung!

#### Vorankündigung:

Diesen Sonntag (20.9.2020) ist unsere 1. Mannschaft spielfrei! Das nächste Spiel findet erst am Sonntag, 27.9.2020, statt. Hier freuen wir uns, die Gäste aus Stetten bei Hechingen ab 15.00 Uhr bei uns auf dem Rasen begrüßen zu dürfen!



#### Rückblick

A-Jugend 1. Spieltag Bezirksstaffel Zollern  
SGM Gruol/ Eyachtal - SGM Stein

4:2

#### Vorschau

A-Jugend 2. Spieltag Bezirksstaffel Zollern  
Samstag, 19.9.2020, spielfrei

B-Jugend 1. Spieltag Bezirksstaffel Zollern

Sonntag, 20.9.2020, um 10.30 Uhr in Stein

SGM Stein - SGM Winterlingen/Zollernalb-Süd

C-Jugend 1. Spieltag Leistungsstaffel

Samstag, 19.9.2020, um 14.00 Uhr in Stein

SGM Hechingen II - SGM Erzingen

D-Jugend 1. Spieltag Qualigruppe 1

Samstag, 19.9.2020, um 13.30 Uhr in Boll

SGM Boll - SGM Boll II

E-Jugend Qualigruppe 1

Freitag, 18.9.2020, um 17.00 Uhr in Boll

SGM Boll - FC Killertal

#### Neue Gesichter herzlich willkommen!

Wir freuen uns auch in der kommenden Saison mit allen Altersklassen am Spielbetrieb teilzunehmen. Nach den Ferien steigen nun auch wieder unsere jüngsten Mannschaften in den Trainingsbetrieb ein. Die Bambini trainierten das erste Mal am 17.9.2020 von 18.00 bis 19.00 Uhr und die F-Jugend am 16.9.2020 von 17.00 bis 18.30 Uhr.

Neue Gesichter und Interessenten sind gerne zu den Trainingseinheiten zum unverbindlichen Schnuppertraining eingeladen. Bei Rückfragen steht euch Jugendleiter Marcel Oesterle (mobil: 0170 7697987) auch gerne zur Verfügung.

#### Aktive

Sonntag, 20.9.2020

15.00 Uhr TSV Stein - FC Wessingen

#### Letztes Spiel:

SGM SGSL Hörschwag/FC Stetten-Salmendingen II/

TV Melchingen II - TSV Stein

0:3

Tore: (45., 75.) P. Schambortzki, (78.) M. Laub

#### Impressum: Stadtspiegel: Amtsblatt der Stadt Hechingen

Herausgeber: Stadt Hechingen

Verantwortlich für den amtlichen Teil und alle sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen ist Bürgermeister Philipp Hahn oder sein Stellvertreter im Amt mit Ausnahme der Rubrik „Aus den Stadtteilen“. Verantwortlich für den Stadtteil Beuren Peter Gantner, für den Stadtteil Bechtoldsweiler Bernd Zimmermann, für den Stadtteil Boll Meta Staudt, für den Stadtteil Schlatt Jürgen Schuler, für den Stadtteil Sickingen Siegfried Schetter, für den Stadtteil Stein Harald Kleindienst, für den Stadtteil Stetten Otto Pflumm, für den Stadtteil Weilheim Gerd Eberwein.

Redaktion: Maria Poppel

Telefon 07471 940-135, E-Mail: amtsblatt@hechingen.de

Verantwortlich für „Was sonst noch interessiert“ und den Anzeigenteil: Klaus Nussbaum, Merklinger Straße 20, 71263 Weil der Stadt.

**Druck und Verlag:** NUSSBAUM MEDIEN Weil der Stadt GmbH & Co. KG, Merklinger Straße 20, 71263 Weil der Stadt, Telefon 07033 525-0, www.nussbaum-medien.de.

**Außenstelle:** 72144 Dußlingen, Bahnhofstraße 18,

Telefon 07072 9286-0, Fax 07033 3207701

Einzelversand nur gegen Bezahlung der 1/4-jährlich zu entrichtenden Abonnementgebühr. Der Textteil des Amtsblattes wird zusätzlich im Internet unter [www.hechingen.de](http://www.hechingen.de) veröffentlicht.

**Vertrieb:** G.S. Vertriebs GmbH,

Josef-Beyerle-Straße 2, 71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 6924-0,

E-Mail: [info@gsvertrieb.de](mailto:info@gsvertrieb.de), Internet: [www.gsvertrieb.de](http://www.gsvertrieb.de)

## AUS STEIN



#### Ortsvorsteher: Harald Kleindienst

Sprechzeiten: Mo. 18.00 – 19.30 Uhr

Tel. 07471 5565, E-Mail: [stein@hechingen.info](mailto:stein@hechingen.info)

Öffnungszeiten: Mo. 14.30 – 19.00 Uhr, Do. 8.00 – 12.30 Uhr

## Turn- und Sportverein Stein e.V. 1923

### Altpapiersammlung

Am Samstag, 26.9.2020, führt der TSV Stein wieder eine Altpapiersammlung in Stein durch. Hierzu werden die Einwohner gebeten, ihr Altpapier ab 9.00 Uhr deutlich sichtbar am Straßenrand bereitzulegen. Vielen Dank!

### Jugendtrainerausflug

Zum Abschluss der vergangenen Jugendsaison trafen sich am Samstag vor zwei Wochen die Jugendfußballtrainer des TSV Stein. Die Jugendleiter Marcel Oesterle und Tim Schetter nahmen diesen Tag zum Anlass um nochmals „danke“ zu sagen für die ehrenamtliche Arbeit in der vergangenen Saison. 12 Trainer und die Jugendleiter starteten am Nachmittag am Dorfplatz in Stein und das erste Ziel war die Minigolfanlage am Rapphof. Hier duellierte man sich in zwei Gruppen um den besten Minigolfspieler. Die Gaudi stand hierbei natürlich im Vordergrund. Nach dem Kräfteressen stärkte man sich im benachbarten Schützenhaus und nutzte hier spontan noch die Kegelbahn für ein weiteres Duell. Den gelungenen Tag ließ man dann in einer Hechinger Kneipe ausklingen.

### Trainingslager der A- und B-Jugend

Unsere beiden ältesten Jugenden befinden sich in den letzten Wochen und Tagen in der heißen Vorbereitungszeit auf die neue Saison. Beide Teams treten in der Saison 2020/21 in der jeweiligen Bezirksliga Zollern an. Für einen guten Start hat die A-Jugend am vergangenen Samstag einen kompletten Trainingstag durchgeführt mit schweißtreibenden Einheiten. Die B-Jugend hat ein zweitägiges Trainingslager mit zwei Testspielen gegen die SGM Holzhausen (1:6) und den VfB Bodelhausen (2:1) sowie einen Besuch im Trainingslager absolviert. Beide Trainerteams sind über die Teilnehmerzahl und den Einsatz sehr zufrieden und sind guter Dinge für den Saisonstart!



## AUS STETTEN



### Ortsvorsteher: Otto Pflumm

Sprechzeiten: Di. 10.00 – 12.00 Uhr, Do. 16.00 – 18.00 Uhr  
Tel. 07471 5560, E-Mail: stetten@hechingen.info  
Öffnungszeiten: Di. 9.00 – 12.00 Uhr, Mi. 11.00 – 12.00 Uhr,  
Do. 14.00 – 18.00 Uhr

### Brückensanierung

Die Brücke, die von der Mülhstraße über den Reichenbach in die Acht führt, wird erneuert. Deshalb wird darauf hingewiesen, dass dieses gesamte Gewann in der Zeit vom **21.9. bis 30.11.2020** mit Fahrzeugen nicht erreichbar sein wird. Für Fußgänger wird eine Behelfsbrücke errichtet.

Die Ortschaftsverwaltung bittet um Verständnis für die dadurch verbundenen Beeinträchtigungen.

### Förderverein Klosterkirche St. Johannes e.V. Stetten

#### Erfolgreiche Altpapiersammlung

Wir möchten uns bei den Bürgerinnen und Bürgern für das bereitgestellte Altpapier herzlich bedanken. Unser besonderer Dank gilt denen, die die Sammlung ermöglicht haben: den Traktorfahrern Franz Bausinger, Rainer Fink und Anton Merz und den Sammlern Marion Münzel, Matthias Haid, Matthias Büttner, Rolf Haid, Otto Pflumm, Jürgen Schädler, Alfred Schmid.

#### Tag des offenen Denkmals

Nach zögerlichem Beginn fanden sich doch zahlreiche Interessierte am Sonntagnachmittag zur Führung und zum Kaffeetrinken im Schatten der Lindenbäume ein. Die selbstgebackenen Kuchen schmeckten vorzüglich. Ein herzliches „Vergelt's Gott“ an die Bäcker\*innen.



Die lange Verweildauer der Gäste sprach für den klösterlichen Garten mit seiner ruhigen Ausstrahlung. Joachim Stegmeier führte als profunder Kenner dankenswerterweise die Besucher\*innen durch die über 750-jährige Geschichte des Klosters.



Die Erhabenheit der Klosterkirche, die etwas schaurigen Reliquienschreine, der mystische Klosterkeller und der offene, zum Verweilen einladende Klostergarten machten Eindruck auf die Gäste.

Hannes Reis, Vorsitzender

### Musikverein Stetten e.V.

#### Last Minute: MV-Stetten-Musiker-Schnitzel-Lieferdienst



Bestellungen für „Musiker-Schnitzel“ mit selbstgemachtem Kartoffelsalat und sommerlichem Mischsalat nur noch bis **heute, Freitag, 18.9.2020, 18.00 Uhr** möglich!

**Wann:** zum Mittagessen am **Sonntag, 20. September 2020**

**Lieferradius:** Stetten – Boll – Hechingen (bei einer großen Bestellmenge liefern wir auch in andere Stadtteile), Selbstabholung in Stetten ebenfalls möglich

**Preis:** 9 Euro/Portion

**Bestellung bei:**

Rainer Fink (Tel. 07471 2179),  
Wilfried Klotz (Tel. 07471 13737), Barbara Lindner (Tel. 07471 9239769)

### TSV Stetten 1912 e.V.

#### Abteilung Turnen

Das nächste **Fitnessstraining** mit Gruppenleiterin Anja Weissenegger findet **am Donnerstag, 24.9.2020, von 19.00 bis 20.00 Uhr** statt.

#### Herrenmannschaft

Das zweite Spiel der Saison bestritten die TSV-Herren am vergangenen Sonntag auswärts bei der SGM FV Bisingen II/FC Grosselfingen II.

Bei sommerlichen Temperaturen war bereits klar, dass es ein anstrengendes Spiel werden würde. In der ersten Halbzeit konnten sich beide Mannschaften weitestgehend gut gegenseitig neutralisieren. Es war nur eine Unaufmerksamkeit in der TSV-Defensive kurz vor der Halbzeit, die dem Gastgeber zur 1:0-Führung verholffen hatte. Im zweiten Durchgang kam es dann zu einem offenen Schlagabtausch. Nachdem der Gastgeber besser wieder ins Spiel gefunden hatte und sich mit dem 2:0 und 3:0 nach nur wenigen Minuten belohnte, gab sich der TSV nicht auf und konnte durch J. Müller zunächst auf 3:1 verkürzen. Wiederum nur wenige Minuten später konnte M. Perreau einen Eckball zum 3:2 per Kopf verwandeln. Der neu geschöpfte Mut wurde aber beinahe im direkten Gegenzug durch das 4:2 wieder etwas gedämpft. In den Schlussminuten konnte erneut J. Müller auf 4:3 verkürzen. Den Schlusspunkt setzte allerdings erneut der Gastgeber durch das 5:3.

Nach einer torreichen zweiten Halbzeit stand also eine Niederlage auf dem Konto.

Das nächste Spiel findet am **Sonntag, 20.9.2020, um 15.00 Uhr** zuhause in Stetten gegen den TKS SV Hechingen statt.

#### Damenmannschaft

##### Derbysieg in Geislingen

Unsere Damenmannschaft trat am vergangenen Sonntag das bekannte Lokalderby in Geislingen an. Am Spielfeldrand hatten wir sehr viel Unterstützung, herzlichen Dank dafür! Von der ersten Minute an war Feuer im Spiel. Die Damen aus Stetten taten sich schwer ins Spiel zu finden und dennoch haben sie dem Gastgeber - mit ihrer schnellen Stürmerin - keine Torchancen zugelassen. Mit dem ersten richtigen Spielzug kurz vor der Halbzeitpause fiel das 0:1 für Stetten. K. Strobel passte auf A. Trick, die sich im Zusammenspiel mit J. D'Anna durch die Defensive spielte und Geislingens Torhüterin überwand. Nach der Halbzeitpause konnten sich die Damen spielerisch steigern, hatten mehr Spielanteile und Torabschlüsse. Das 0:2 erzielte unhaltbar A. Seifer mit einem platzierten Weitschuss. Kurz vor Schluss gelang A. Trick mit einem schnell ausgeführten Eckball von B. Mayle der 0:3-Endstand.



Am **Sonntag, 20.9.2020**, geht es zuhause weiter mit dem Spiel gegen die SGM Gölldorf. **Anpfiff auf dem Lindenwasen ist um 12.30 Uhr.** Wir freuen uns über zahlreiche Unterstützung.

#### Abteilung Jugend

Die **Bambini** (Jahrgang 2014 und jünger) und die **F-Jugend** (Jahrgang 2012/2013) trainieren zusammen mit dem FC Hechingen im Weiherstadion in Hechingen.

Die Bambini trainieren ab **21.9.2020** wieder **montags von 17.00 bis 18.00 Uhr** im Weiherstadion in Hechingen.

Die F-Jugend trainiert seit **14.9.2020 montags und mittwochs von 17.30 bis 19.00 Uhr** im Weiherstadion in Hechingen.

Unsere **E- und D-Juniorinnen** (Jahrgang 2008 - 2011) in Kooperation mit dem FC Steinhofen trainieren **mittwochs und freitags von 18.00 bis 19.30 Uhr** auf dem Sportgelände in Thanheim.

Die **C- und B-Juniorinnen** (Jahrgang 2004 - 2007) ebenfalls in Kooperation mit dem FC Steinhofen trainieren **dienstags und freitags von 18.00 bis 19.30 Uhr** auf dem Sportplatz in Stetten-Hechingen.

Bei Interesse am Jugendfußball können Sie sich gerne bei der Jugendleiterin **Katharina König** ([tsvstettenhechingen@web.de](mailto:tsvstettenhechingen@web.de)) oder **Tel. 0157 58850196** melden.

Das erste Spiel der **B-Juniorinnen** findet am **Samstag, 19.9.2020**, zuhause gegen die **Spvgg Bochingen** statt. Anpfiff in Stetten ist um **14.00 Uhr**.

Die **C-Juniorinnen** spielen ihr erstes Spiel am **Freitag, 18.9.2020**, ebenfalls zuhause gegen die **SGM Stetten aKM/Heuberg**. Anpfiff auf dem Lindenwasen ist um **18.00 Uhr**.

#### TSV-Oktoberfest

Der TSV Stetten Hechingen 1912 e.V. lädt Sie am **Freitag, 2.10.2020, ab 19.00 Uhr** recht herzlich zum diesjährigen Oktoberfest in der Vereinsgaststätte ein. Für zünftige Musik zum Schunkeln und für Ihr leibliches Wohl wird bestens gesorgt sein. Serviert werden bayerische Weißwürste mit Brezel und Senf für 5,00 Euro, bayerischer Leberkäse mit Kartoffelsalat und Brezel für 6,50 Euro, wie auch frisch gezapft Maß für 5,00 Euro. Wer im Dirndl oder in der Lederhose erscheint erhält einen Begrüßungsschnaps. Der TSV freut sich über jeden Besucher.

Anmeldungen telefonisch oder per WhatsApp bei **Joachim Schöntag**, **Tel. 0173 4239487** oder per E-Mail an: [tsvstettenhechingen@web.de](mailto:tsvstettenhechingen@web.de) bis **Mittwoch, 30.9.2020**, möglich.

möglichkeit installiert werden. Der Ortschaftsrat stimmte der Umsetzung Projekt Wasserauslauf für den Brunnen an der Urbanskapelle zu. Martin Murawski hat nun den gewünschten neuen Wasserauslauf installiert und die Abstellmöglichkeit installiert. Die Leitung zum unteren Brunnen in der Urbanstraße konnte nach nun mehrmaligen Versuchen endlich durchgespült werden. So ist auch dieser Brunnen wieder mit Wasser gefüllt.

In diesem Zusammenhang stellt sich die Frage: Darf Wasser aus unseren Brunnen entnommen werden?



*Nach der Fertigstellung des Wasserhahnes*

Die Wasserentnahme aus dem (Dorf-)Brunnen zur Gartenbewässerung ist erlaubnisfrei, die Entnahme von Wasser für die Beregnung oder Berieselung von Feldern ist nicht erlaubnisfrei.

Die Entnahme von Wasser aus öffentlichen Brunnen, die durch Grundwasser gespeist sind, ist aus wasserrechtlicher Sicht eine Grundwasserbenutzung (Tatbestand). Einschlägig ist § 46 Abs. 1 WHG (Wasserhaushaltsgesetz). Hiernach bedarf keiner Erlaubnis das Entnehmen, Zutagefördern, Zutageleiten oder Ableiten von Grundwasser;

1. für den Haushalt, für den landwirtschaftlichen Hofbetrieb, für das Tränken von Vieh außerhalb des Hofbetriebs oder in geringen Mengen zu einem vorübergehenden Zweck,
2. zur Bodenentwässerung [...] (ist hier nicht gegeben), soweit keine signifikant nachteiligen Auswirkungen auf den Haushalt zu besorgen sind [...].

Eine Bewässerung des (Haus-)Gartens (wovon bei der Entnahme ausgegangen wird), gehört zum erlaubnisfreien Gebrauch von Grundwasser und ist damit zulässig.

Anders ist die Entnahme von Grundwasser für das Bewässern von Feldern zu sehen. Denn fraglich ist, ob das Bewässern von Feldern unter den Begriff „für den landwirtschaftlichen Hofbetrieb“ subsumiert werden kann. Hierzu Auszug aus einem Kommentar zu § 46 WHG: „Unter einem landwirtschaftlichen Hofbetrieb ist jede Verwendung zu landwirtschaftlichen Zwecken auf dem Hof, dem Mittelpunkt des landwirtschaftlichen Betriebes, zu verstehen, nicht aber das Beregnen oder Berieseln von Feldern.“

**Ergebnis: Ja, die Wasserentnahme aus den (Dorf-)Brunnen zur Gartenbewässerung ist erlaubnisfrei, die Entnahme von Wasser für die Beregnung oder Berieselung von Feldern ist nicht erlaubnisfrei.**

Ihr Gerd Eberwein

## AUS WEILHEIM



**Ortsvorsteher: Gerd Eberwein**

Sprechzeiten: Di. 18.00 – 19.00 Uhr, Do. 18.30 – 20.00 Uhr  
Tel.: 0157 32358574, E-Mail: [gerd.eberwein@gemeinderat-hechingen.de](mailto:gerd.eberwein@gemeinderat-hechingen.de)  
Öffnungszeiten: Mo. und Do. 16.00 – 18.30 Uhr  
Tel. 07471 5580, E-Mail: [weilheim@hechingen.info](mailto:weilheim@hechingen.info)

## Neuer Wasserauslauf für den Brunnen an der Urbanskapelle



*Vor der Fertigstellung des Wasserhahnes*

In den Wintermonaten war der Wasserdruck am Wasserauslauf so stark, dass das Auslaufwasser über den Beckenrand des Brunnens spritzte. Bei kalter Witterung verwandelte sich die Straße zu einer spiegelglatten Verkehrsbehinderung. Der Ortschaftsrat beriet am 26.5.2020 über diesen Sachverhalt und erkannte, dass es notwendig ist, den Wasserauslauf zu erneuern. Das Rundrohr musste im Durchmesser größer sein und um 90 Grad abgewinkelt werden damit das Brunnenwasser bei hohen Druckverhältnissen nicht auf die Straße spritzt. Zum Befüllen von Gefäßen sollte auch eine Abstell-

## Offener Bücherschrank in der Ortschaftsverwaltung

Wie vom Ortschaftsrat beschlossen hat die Ortschaftsverwaltung einen Bücherschrank im Rathaus eingerichtet. Direkt im Eingangsbereich können Sie, während der Öffnungszeiten der Ortschaftsverwaltung, Bücher kostenlos ausleihen oder mitnehmen. Sie können eigene Bücher, die Sie nicht mehr lesen möchten, bringen und ins Regal stellen. Der Bücherschrank steht allen offen. Bedienen Sie sich. Es sind keinerlei Formalitäten nötig. Sie können ein Buch einfach mitnehmen. Ob Sie das Buch wieder hier zurückbringen oder im Freundeskreis oder an einen anderen Bücherschrank weitergeben, bleibt ihnen überlassen.

## Fundsache

In der Straße „Am Hag“ wurde ein einzelner Schlüssel mit Anhänger und der Aufschrift „Anhänger Papa“ gefunden. Der Eigentümer kann diesen während den Öffnungszeiten der Ortschaftsverwaltung abholen.



## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Römisch-katholische  
Kirchengemeinde  
Hechingen

St. Luzius

**Kontakt:** Pfarrbüro, Tel. 07471 9363-33, Fax -34  
Kirchplatz 6 • 72379 Hechingen • [info@kath-hechingen.de](mailto:info@kath-hechingen.de)  
**Öffnungszeiten:**  
Di. + Do. 17.00 – 18.00 Uhr, Mi. 10.00 – 12.00 Uhr  
(bitte klingeln!)  
Weitere Infos unter: [www.sse-luzius.de](http://www.sse-luzius.de)

## 25. Sonntag i.J./Mt 20, 1-16a

## Samstag, 19. September - hl. Januarius

18.30 Uhr St. Jakobus: Eucharistiefeier für Amalia u. Sylwester  
Banasik, Josef Stefan Fronczek  
18.30 Uhr Stein: Eucharistiefeier

## Sonntag, 20. September - hl. Andreas Kim und Gefährten

10.30 Uhr St. Jakobus: Eucharistiefeier für Maria Polichetti  
10.30 Uhr St. Jakobus: Gottesdienst auf der Kreismülleponie

## Mittwoch, 23. September - hl. Pater Pio von Pietralcina

9.30 Uhr St. Jakobus: Gottesdienst - zwischen Markt und Café  
19.30 Uhr St. Luzen: Anbetung

## Freitag, 25. September - hl. Niklaus von Flüe

18.30 Uhr Stetten: Wortgottesfeier - kreativ. lebensnah. mitteilsam.

## 26. Sonntag i.J./Mt 21, 28-32

## Samstag, 26. September - hl. Kosmas und I. Damian

16.00 Uhr St. Jakobus: Familiengottesdienst/Luki-Kinderkirche/  
Wortgottesfeier  
18.30 Uhr St. Jakobus: Eucharistiefeier  
18.30 Uhr Weilheim: Eucharistiefeier

## Sonntag, 27. September - hl. Vinzenz von Paul

10.30 Uhr St. Jakobus: Eucharistiefeier

## Hinweise zu den Gottesdiensten

Es sind **keine Anmeldungen** mehr erforderlich. Jedoch sollten Sie beachten, dass die Plätze weiterhin begrenzt sind.

## Die Kollekte

wird beim Betreten der Kirche am Eingang eingesammelt; wenn Sie möchten, können Sie entweder wie gewohnt eine Geldspende ins Körbchen einlegen oder eine Lebensmittelspende an den Tafelladen. Bitte achten Sie auf den vorgeschriebenen **Abstand** von mindestens zwei Metern zwischen haushaltsfremden Personen. Die Kommunion wird zu Ihnen an den Platz gebracht. Das Tragen eines **Mund-Nasen-Schutzes** ist nicht verpflichtend, aber möglich. Eine **Desinfektionsmöglichkeit** ist in den Kirchenräumen vorhanden.

## Neues aus der Seelsorgeeinheit

## Gib's ab - Schöpfung bewahren



Am **Sonntag, 20. September**, am Tag der Schöpfung, findet um 10.30 Uhr ein Wortgottesdienst auf der Kreismülleponie in Hechingen statt. Allerdings nur bei gutem Wetter.

Vor und nach dem Gottesdienst wird es die Möglichkeit geben, an Führungen über das Gelände teilzunehmen. Einlass ist ab

9.30 Uhr. Es gelten die üblichen Hygieneregeln, d.h. Maskenpflicht und Abstandsregeln müssen eingehalten werden. Alle Besucherinnen und Besucher werden gebeten ihre eigene Sitzgelegenheit mitzubringen und sich dann mit genügend Abstand hinzusetzen. Ordner sind vor Ort und weisen die Besucher ein. Die Anfahrt erfolgt mit dem eigenen Auto und die Bediensteten des Abfallwirtschaftszentrums weisen die Autofahrer entsprechend ein.

Thema des Gottesdienstes ist wie bereits erwähnt Schöpfung bewahren- bzw. wie können wir nachhaltiger Leben. Dazu wird der Gottesdienst einige Anfragen aber auch Anregungen geben. Musikalisch wird der Gottesdienst von Peter Staib und Martin Michels begleitet- in bewährter Weise und mit viel Einfühlungsvermögen. Nach dem Gottesdienst werden Getränke angeboten und Brezeln. Anmeldungen sind nicht erforderlich. Die Seelsorgeeinheit St. Luzius freut sich auf viele Gottesdienstbesucher, denen das Thema ein Anliegen ist.

## „Gib's ab - Schöpfung bewahren“

## Ein Rundgang für Familien

Passend zum Tag der Schöpfung am **Sonntag, 20.9.2020**, sind alle Familien noch bis **Samstag, 26.9.2020**, herzlich in und um die Kirche St. Luzen in der Hechinger Unterstadt zu einem kleinen Rundgang eingeladen. An fünf Stationen gibt es Anregungen, Filmchen, biblische Erzählungen, Impulse und Wissenswertes rund um das Thema Schöpfung. In der Kirche gibt es eine kleine Mitmachaktion; und alles, was dort zusammenkommt, nehmen wir mit in den Gottesdienst auf der Kreismülleponie in Hechingen am **Sonntag, 20.9.2020**, um 10.30 Uhr. Und natürlich darf sich jedes Kind wieder etwas zum Basteln mit nach Hause nehmen.

Für den Rundgang empfiehlt es sich ein internetfähiges Handy dabeizuhaben. Ansonsten können die einzelnen Links auch zuhause vorab oder danach angeschaut werden; die Stationen können auch ohne Handy besucht werden. Alle weiteren Infos und Links gibt es unter [www.sse-luzius.de/corona-familienangebote](http://www.sse-luzius.de/corona-familienangebote). Wir freuen uns auf viele Familien!

## Herzliche Einladung zu Luki-light

## am Samstag, 26.9.2020, um 16.00 Uhr



Endlich ist es wieder so weit! Die katholische Kirchengemeinde St. Luzius in Hechingen lädt alle Kinder und Erwachsene zum Luki-light-Gottesdienst ein. Wie Sie wissen/wie ihr wisst, sind wir in dieser Staffel der Luzius-light-Kinderkirche mit der Arche Noah unterwegs. In unserem dritten Teil dreht sich alles um Vertrauen und um das Glück irgendwo ankommen zu dürfen.

Am **Samstag, 26.9.2020**, um 16.00 Uhr könnt ihr in St. Jakobus in Hechingen mit dabei sein, wenn die Tiere ihren ersten Landgang machen und ihr erfahrt, was der Regenbogen mit Gott und unserer Geschichte zu tun hat?

Ein bisschen anders als sonst wird es dieses Mal schon sein, denn wir müssen Corona-bedingt ein paar Auflagen erfüllen und Abstand zueinander halten. Aber wir sind fest entschlossen, uns den Spaß und die Freude am Beten und Spielen nicht nehmen zu lassen! Wir freuen uns auf euch.

Euer Luki-light Team

<https://www.sse-luzius.de/luki-aktuell>

Hier findet ihr eine Bastelanleitung, mit der ihr eure eigene Arche bauen könnt. Bringt eure fertigen Exemplare doch einfach mit zum Gottesdienst!

## Der Wochenimpuls

von Pastoralreferentin Ulrike Stoll-Dyma beschäftigt sich diese Woche mit der Frage nach dem Glück für uns und unsere Mitmenschen.

Mehr unter [www.sse-luzius.de/tagesimpulse](http://www.sse-luzius.de/tagesimpulse)

Evangelische Kirchengemeinde  
Hechingen

Hechingen, Stein, Weilheim, Bechtoldsweiler, Beuren  
Boll, Schlatt, Jungingen, Sickingen, Stetten

**Kontakt:** Gemeindebüro, Tel. 07471 6664, Fax: 07471 13732  
Heiligkreuzstraße 11, 72379 Hechingen  
[gemeindebuero@ev-kirche-hechingen.de](mailto:gemeindebuero@ev-kirche-hechingen.de)  
**Öffnungszeiten:**  
Mo. - Fr. 7.30 - 12.30 Uhr, Mi., Fr. 14.00 - 17.00 Uhr  
Weitere Infos unter [www.ev-kirche-hechingen.de](http://www.ev-kirche-hechingen.de)



### Freitag, 18. September

16.00 Uhr Gottesdienst im Marienheim (Pfarrer Steiner)  
19.00 Uhr Jugendbandprobe in der Johanneskirche  
19.30 Uhr offener Bibelabend der Süddeutschen Gemeinschaft  
im ev. Gemeindehaus Hechingen

### Sonntag, 20. September

9.30 Uhr Gottesdienst in/um das ev. Gemeindehaus Rangendingen (Pfarrer Steiner)  
10.00 Uhr Gottesdienst in der Johanneskirche (Pfarrer Würth)  
10.00 Uhr ev. Kinderkirche im ev. Gemeindehaus Hechingen

### Montag, 21. September

14.30 Uhr Treffpunkt Kreativ im ev. Gemeindehaus Hechingen  
„stricken, häkeln, Kaffee trinken, geselliges Beisammensein“  
18.00 Uhr Anfängergruppe des Posaunenchores beim/im ev. Gemeindehaus Hechingen  
19.30 Uhr Posaunenchorprobe beim/im ev. Gemeindehaus Hechingen

### Dienstag, 22. September

19.30 Uhr Treffpunkt Frauen im ev. Gemeindehaus Hechingen

### Mittwoch, 23. September

16.00 Uhr Konfirmandenunterricht Mitte und West im ev. Gemeindehaus Hechingen  
16.00 Uhr Konfirmandenunterricht Rangendingen/Hechingen-Nord  
im ev. Gemeindehaus Rangendingen

### Freitag, 25. September

19.00 Uhr Jugendbandprobe in der Johanneskirche  
19.30 Uhr offener Bibelabend der Süddeutschen Gemeinschaft  
im ev. Gemeindehaus Hechingen

### Sonntag, 27. September

9.30 Uhr Gottesdienst in/um das ev. Gemeindehaus Rangendingen (Pfarrer Würth)  
10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in der Johanneskirche (Prof. Dr. Kampmann)  
10.00 Uhr ev. Kinderkirche im ev. Gemeindehaus Hechingen

### An-ge-dacht

#### Liebe Mitchristinnen und Mitchristen,

da steht er, der Mensch, gerade erst von Gott erschaffen, mitten im Nichts. Denn er, der Mensch, ist das erste Geschöpf. Weit und breit um ihn herum erstreckt sich das Nichts. Wie mag es dem Menschen in dieser endlosen Leere ergangen sein? Da ist nichts und niemand, da kann man nichts tun. Diese Leere erscheint mir grausam. Wehrlos und hilflos ist der Mensch dieser Leere ausgeliefert, aus eigener Macht und Kraft füllen kann er sie nicht. Er ist auf Gott angewiesen. Gott und der Mensch stehen sich gegenüber. Gott füllt diese Leere, indem er den Garten Eden anlegt und den Menschen in diesen Garten setzt. Mit dem Garten Eden verbunden ist ein Auftrag, eine Aufgabe für den Menschen, nämlich diesen Garten zu bebauen und zu bewahren. So gibt Gott dem Leben des Menschen Sinn.

Wie sehr der Auftrag Gottes, die Erde zu bebauen und zu bewahren, Menschen Lebenssinn und Lebensinhalt gibt, wie sehr dieser Auftrag Teil der Natur von uns Menschen geworden ist, wird in manchen Trauergesprächen deutlich. Angehörige erzählen davon, wie wichtig es für den verstorbenen Menschen war, möglichst lange und möglichst täglich in den Garten gehen zu können, um dort- wenn auch vielleicht nur noch in geringem Umfang- mit dem einen oder anderen Handgriff bebauen und bewahren zu können. Mitunter besteht das Bebauen und Bewahren des Gartens darin, ihn sich anzusehen und dabei zu beobachten, was sich gerade im Garten tut, was wächst und blüht, welcher Baum oder Strauch Früchte trägt und in welcher Menge. Das gibt dem Leben Sinn. Deswegen ist es manchen Menschen wichtig, wenigstens aus dem Bett heraus einen Blick in den Garten werfen zu können oder erzählt zu bekommen, was sich im Garten tut, wie er gerade bebaut und bewahrt wird. Die Erzählung von der Erschaffung der Welt greift grundlegende Erfahrungen von uns Menschen auf: Zum einen erleben Menschen in ihrem Leben auf unterschiedliche Weise innere und äußere Leere: Die unerträgliche Stille im Haus, die Frage, was mich und mein Leben erfüllt. Das Gefühl, alles gegeben zu haben, so dass in einem nichts mehr ist. Gott - so verheißt die Erzählung- wird diese Leere überwinden. Damit gibt er uns Menschen innere und äußere Kraft, unserem Leben Sinn und Ziel. In welchen

Garten Eden im wörtlichen oder übertragenen Sinn hat Gott Sie gesetzt, um ihn zu bebauen und bewahren? Ich bin sicher: Gott hat für jeden und jede für uns solch einen Garten Eden gepflanzt und uns hineingesetzt. Vielleicht müssen wir so dann und wann innehalten, uns umsehen, um diesen Garten zu entdecken, den Gott uns anvertraut, mit dem Gott uns und unser Leben füllt. Ich wünsche Ihnen schöne und gute Entdeckungsreisen in Ihrem Garten Eden. Ich wünsche Ihnen auch Kraft, Leere auszuhalten in der Gewissheit, Gott wird sie füllen, vielleicht nicht sofort.

Ihr Frank Steiner

### Endlich wieder Kinderkirche

Nach einer langen Corona-bedingten Zwangspause startet die evangelische Kinderkirche jetzt wieder mit den sonntäglichen Kindergottesdiensten. Die großzügigen räumlichen Gegebenheiten im evangelischen Gemeindehaus lassen es zu, mit dem nötigen Abstand und gegebenenfalls bei offenen Fenstern gemeinsam Gottesdienst zu feiern. Auch für die Aufteilung in altersgerechte Gruppen sind die entsprechenden Räume vorhanden. Die Musik ist ein tragendes Element in der Kinderkirche; zwar vorläufig noch ohne Singen, aber dafür mit Rhythmusinstrumenten, Bewegung, Tanz und gebührendem Abstand.



Die „Neuen“: Lilo und Lasse

Ganz besonders gespannt sein können die Kinder auf zwei neue „Mitarbeiter“ im Kinderkirchteam, Lilo und Lasse, die sich im Gottesdienst am **Sonntag, 20.9.2020**, um 10.00 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in der Schloßackerstraße 88 vorstellen werden.



### Neuapostolische Kirche Hechingen

**Kontakt:** Gemeindevorsteher Andreas Kauth,  
Tel. 07473 953 283, [www.nak-albstadt.de](http://www.nak-albstadt.de)

### Sonntag, 20. September

9.30 Uhr Gottesdienst

### Montag, 21. September

20.00 Uhr Jugendstunde mit Apostel Schnauer in Balingen

### Mittwoch, 23. September

20.00 Uhr Gottesdienst

### Freie Christliche Versammlung Hechingen

**Kontakt:** FCV Hechingen, Stutenhofstr. 19/1,  
72379 Hechingen, Tel. 07471 621510, [www.fcv-hechingen.de](http://www.fcv-hechingen.de)

### Sonntag, 20. September

10.30 - 11.30 Uhr Gottesdienst in der Stutenhofstr. 19/1  
Bitte auf unserer Homepage anmelden!

### Informationen



### „Treffpunkt Frauen“ - neuer Termin

Der „Treffpunkt Frauen“ trifft sich wieder am **Dienstag, 22. September**, zu einem informativen Abend, wie üblich, im evangelischen Gemeindehaus in der Schloßackerstraße 88. Beginn ist um 18.30 Uhr. Dies ist der Ersatztermin für Dienstag, 15. September, an dem der „Treffpunkt Frauen“ ausfallen musste. Alle interessierten Frauen sind ganz herzlich eingeladen. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Für Fragen steht Brigitte Steger (Tel. 07471 6751) gerne zur Verfügung.



## Gedenkfeier für unsere Engelskinder

### ... aus unserem Leben gerissen!

Gedenkfeier für trauernde Eltern und Familien am **Donnerstag, 24.9.2020**, um 18.00 Uhr auf dem Heiligkreuz-Friedhof in Hechingen.



Auch in dieser sehr besonderen Zeit passiert es leider. Kinder, die nicht lebensfähig sind, glücklose Schwangerschaften oder Komplikationen vor oder bei der Geburt und eine Lebenshoffnung wird uns genommen.

Aufgrund der Pandemie ist die üblicherweise stattfindende Gedenkfeier für Engelskinder nun eben nicht im Juni sondern in herbstämmlichem Gewand im September. Wir laden alle Eltern, Großeltern, Geschwister und Freunde dazu ein, gemeinsam innezuhalten und diesem traurigen Verlust etwas Raum und Würde zu geben.

Die Stunde an der Stele wird wieder ökumenisch vorbereitet von Seelsorgern der beiden Hechinger Kirchen, den Verantwortlichen der Trauerarbeit der Hospizgruppe und den kirchlichen Kindergärten. Danach bleibt die Gelegenheit noch etwas im Innenhof der Aussegnungshalle zu verweilen, für die Kinder gibt es Material zum Malen und für Hunger oder Durst ist gesorgt.

## Informationsabende für werdende Eltern im Zollernalb Klinikum

Seit 15. September 2020 können im Zollernalb Klinikum, unter den Corona-Bestimmungen, wieder Informationsabende der Geburtshilfe stattfinden. Hier erhalten werdende Eltern Informationen rund um das Thema Geburt im Zollernalb Klinikum und können in den Austausch mit den Hebammen und Gynäkologen treten. Eine Kreißsaalführung findet aufgrund der aktuellen Situation ausschließlich als virtuelle Roomtour statt.



*Kinderkrankenschwester mit Neugeborenem*

Schwangere können sich und ihren Partner (max. zwei Personen) unter [kommunikation@zollernalb-klinikum.de](mailto:kommunikation@zollernalb-klinikum.de) anmelden. Diese vorherige Anmeldung im Klinikum ist aufgrund der Corona-Bestimmungen zwingend notwendig. Da die Teilnehmerzahl auf 22 Paare pro Veranstaltung begrenzt werden muss und die Nachfrage sehr hoch ist, werden die Infoabende vorerst bis Ende des Jahres zweimal monatlich angeboten.

## Die noch möglichen Termine mit freien Plätzen finden statt am:

13.10.2020, 27.10.2020, 10.11.2020, 24.11.2020, 8.12.2020

Der Infoabend findet immer um 19.00 Uhr in der Cafeteria des Zollernalb Klinikums am Standort in Balingen, Tübinger Str. 30, statt.

## Naldo: Sparaktion am 20. September

Am Sonntag, 20. September 2020, bedankt sich der Verkehrsverbund Naldo bei seinen Fahrgästen mit einem besonders günstigen Dankeschön-Tarif. An diesem Tag wird aus jedem Naldo-Abo eine Netzkarte, sodass Abo-Kunden mit allen Bussen und Bahnen in allen vier Landkreisen unterwegs sein können. Bei Abos mit Mitnahmeregelung gilt diese dann selbstverständlich auch. Alle anderen Fahrgäste können mit einem für eine Wabe oder einem Stadttarif gelösten Tagesticket - Tagesticket Erwachsener, Tagesticket Kind oder Tagesticket Gruppe - im gesamten Naldo-Netz kreuz und quer umher fahren. So können z.B. fünf Personen an diesem Tag mit einem Naldo-Tagesticket Gruppe für 12,50 Euro anstatt für 20,00 Euro umweltfreundlich unterwegs sein.

Weitere Infos: [www.naldo.de](http://www.naldo.de)



**Wassonstnoch**interessiert

## Aus dem Verlag

### Oma kocht am besten

### Buddhistisches Zehnerlei

#### Einkaufsliste:

- 1 Packung Glasnudeln
- ca. 80 g Cashewnüsse
- 150 g Pilze, z. B. Mu-Err-Pilze (eingeweicht) und Shitake
- 1/2 Dose Winterbambus-Schößlinge
- 1 Dose Snow mushrooms (von uns „Pilze im Häuschen“ genannt)
- 20 getrocknete Lilienknospen
- Ganz wichtig: Spitzkohl in Streifen (2 – 3) geschnitten
- Sojasoße
- Austernsoße
- Ingwer in dünne Streifen geschnitten

#### Zubereitung:

Glasnudeln in warmem Wasser einweichen. Die Pilze in Öl anbraten. Dann alle Zutaten in einer großen Pfanne in Öl mit Sojasoße und Austernsoße und Salz anbraten. Will man einen kräftigeren Geschmack, kann man noch einen Gemüsefond dazugeben.

Quelle: Kaffee oder Tee, Mo. – Fr., 16.05 – 18.00 Uhr, im SWR

Die Spendenplattform für Ihren gemeinnützigen e. V.

[www.gemeinsamhelfen.de](http://www.gemeinsamhelfen.de)

